LOZAMET®

Łódzkie Zakłady Metalowe LOZAMET Spółka z o.o.

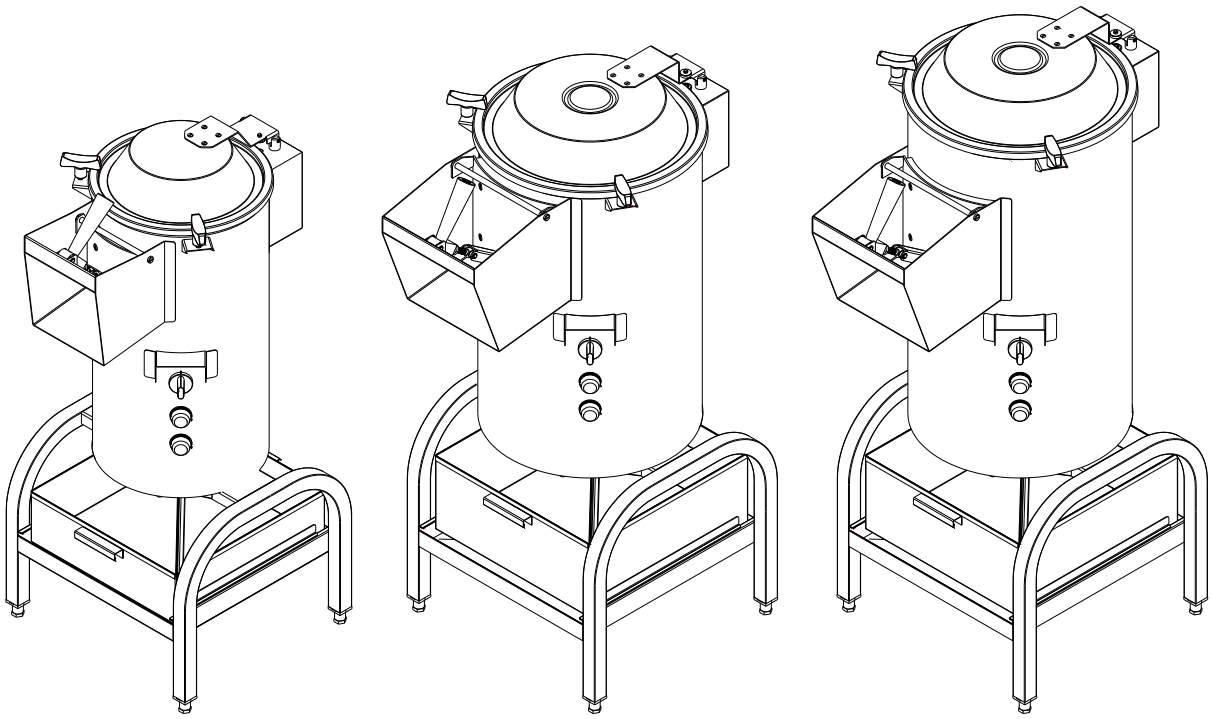
91-202 Łódź, ul. Warecka 5
telefon: (042) 613 40 00
fax: (042) 613 40 09
fax: (042) 613 40 10
internet: www.lozamet.com.pl
e-mail: lozamet@lozamet.com.pl
info@lozamet.com.pl

DOKUMENTACJA TECHNICZNO-RUCHOWA

OBIERACZKI DO ZIEMNIAKÓW

Typ:

OZO.1.1/S OZO.2.1/S OZO.3.1/S



CE

Dotyczy wyrobów: od nr ser. 4330 do nr ser. 6560
od nr ser. 6561 - zmiana podstawy
od nr ser. 6661 - zmiana łącznika czasowego

S P I S T R E Ś C I

		strona
1	CHARAKTERYSTYKA OBIERACZKI	3
1.1	Zastosowanie	3
1.2	Charakterystyka techniczna	3
1.3	Ogólny opis budowy	3
2	INSTRUKCJA MONTAŻU	4
2.1	Rozpakowywanie obieraczki	4
2.2	Ustawienie obieraczki w pomieszczeniu	4
2.3	Instalacja obieraczki	4
2.3.1	Podłączenie do instalacji elektrycznej	5
2.3.2	Przyłączenie do systemu ekwipotencjalnego	5
2.3.3	Przyłączenie do instalacji wodnej	5
3	INSTRUKCJA OBSŁUGI	5
3.1	Przygotowanie obieraczki do pracy	5
3.2	Próbny rozruch	5
3.3	Czynności podczas pracy	6
3.3.1	Przygotowanie wsadu do obierania	6
3.3.2	Obieranie wsadu	6
3.3.3	Opróżnianie zbiornika obieraczki	7
3.4	Czynności po zakończeniu pracy	8
4	WSKAZANIA BEZPIECZEŃSTWA I HIGIENY PRACY	8
5	INSTRUKCJA KONSERWACJI I NAPRAWY	9
5.1	Konserwacja ciągła	9
5.2	Wymiana bocznych wkładek ciernych	10
5.3	Montaż wyłącznika czasowego POLTIK - DIEHL 601 nr 726 014 030	11
5.4	Montaż wyłącznika czasowego - minutnika FAUCIGNY INSTR. Mi2TI2020 15/300	12
5.5	Konserwacja okresowa.	12
5.6	Naprawy i remonty.	12
5.7	Wykaz typowych uszkodzeń i zalecane sposoby naprawy	13
6	WYPOSAŻENIE STANDARDOWE	13
7	WYPOSAŻENIE DODATKOWE	13
8	WYKAZ CZĘŚCI ZAMIENNYCH	14
9	RYSUNK I SCHEMATY	17

1 CHARAKTERYSTYKA OBIERACZKI

1.1 Zastosowanie

Obieraczki do ziemniaków przeznaczone są do pracy w zakładach zbiorowego żywienia. Urządzenia te pozwalają wyeliminować najbardziej pracochłonną czynność w procesie przygotowywania posiłków jaką jest obieranie ręczne i efektywnie zwiększyć wydajność pracy. W obieraczkach można także obierać marchew. Obieraczki wyposażone są standardowo talerz ścierny i boczne wkładki cierne. W starszych modelach obieraczek można boczne wkładki cierne domontować. Obieraczki można stosować do wielogodzinnej pracy ciągłej.

1.2 Charakterystyka techniczna

Dane techniczne		**Typ, model**		
		OZO.1.1/S	**OZO.2.1/S**	**OZO.3.1/S**
Jednorazowy wsad	kg	5 ÷ 7	8 ÷ 12	13 ÷ 18
Wydajność przy obieraniu ziemniaków	kg/h	150 ÷ 230	300 ÷ 450	430 ÷ 670
Średnica talerza ściernego	mm	300	385	
Obroty talerza ściernego	obr/min	390	310	
Znamionowy pobór mocy	kW	0,6	0,8	1,1
Moc znamionowa silnika	kW	0,37	0,55	0,75
Zużycie wody - *w zależności od ciśnienia w sieci*	dm^3/min	4 ÷ 8		
Czas obierania - *w zależności od jakości ziemniaków*	min	1,5 ÷ 3		
Wymiary	mm	Wg rysunku 1 str.16		
Masa	kg	35	45	60

Dane przyłączenia		
Zasilanie - przewód 2,5 mb z wtyczką 3P+N+PE 16 A	-	3N ~ 400 V, 50 Hz
Przyłącze wody - giętki wąż gumowy 1,5 mb	”	G 3/4” (DN20)
Ciśnienie wody zasilającej	MPa	0,15 ÷ 0,6
Odprowadzenie do kanalizacji	mm	Ø 50

☞ Na zamówienie obieraczki **OZO.2.1/S, OZO.3.1/S** mogą być wykonane na specjalnej podwyższonej podstawie **ZFLB.05.1** - rys 2A, 2B, str. 18.
Podstawa dostosowuje obieraczki do współpracy ze stołami do oczkowania ziemniaków typu **ZFZ-0 i ZFZ-1** produkcji "LOZAMET" - rys.3 str.18.

1.3 Ogólny opis budowy

- **Cylinder kompletny (rys.1, poz.1)** - wykonany z blachy kwasoodpornej. Wewnątrz cylindra znajduję się korpus wykonanym ze stopu aluminium, na którym powieszony jest zespół napędowy talerza ściernego (rys. 4). Górną część cylindra stanowi zbiornik.
- **Talerz ścierny (rys.4, poz.1)** - zamontowany jest wewnątrz cylindra na specjalnym wałku (rys.4, poz.3) w sposób umożliwiający jego łatwe wyjęcie w celu wymiany lub mycia maszyny. Napęd przenoszony jest za pośrednictwem paska klinowego zespolonego.
- **Boczne wkładki cierne (rys.5, poz.17) -** przymocowane są wewnątrz cylindra.
- **Drzwiczki z lejem wysypowym (rys.1, poz.7)** - umożliwiają wysyp obranych ziemniaków
- **Przezroczysta pokrywa (rys.1, poz.5)** - zamyka zbiornik obieraczki. Wyposażona jest łącznik wyłączający napęd talerza ściernego oraz dopływ wody do zbiornika w przypadku otworzenia pokrywy.
- **Łącznik czasowy** – umożliwia ustawienie czasu pracy obieraczki w przedziale od 0 do 15 minut
- **Przyłącze zasilania wodą (rys.1, poz.12)** - oraz zamocowany w tylnej części zbiornika elektrozawór (rys.5, poz.14), pozwala na automatyczne sterowanie dopływem wody.
- **Osadniki obierzyn (rys.1, poz.3)** - wkładany na podstawę obieraczki (rys.1, poz.2) służy do zbierania miazgi obierzynowej i skrobi ziemniaczanej.
- **Odprowadzenie zużytej wody -** odbywa się za pośrednictwem kolana (rys.1, poz.4) zainstalowanego pod podstawą obieraczki i osadnikiem obierzyn.

2 INSTRUKCJA MONTAŻU

Pomieszczenie przeznaczone do eksploatacji obieraczki powinno posiadać:

- Odpowiednią instalację elektryczną
- Instalacje wodociągową
- Instalacje kanalizacyjną
- Dobre oświetlenie
- Skuteczna wentylację

☞ **Wymagane oświetlenie na stanowisku pracy 300 Lx.**

2.1 Rozpakowywanie obieraczki

a) Rozciąć taśmy mocujące obieraczkę do palety.
b) Zdjąć tekturowy i foliowy kaptur foliowy z obieraczki.
c) Usunąć tekturowe i foliowe elementy zabezpieczające.
d) Zestawić obieraczkę z palety.

⚠ **Ze względu na wagę urządzenia obieraczkę może zestawić z palety dwóch mężczyzn.**

☞ **Po rozpakowaniu obieraczki należy przeprowadzić segregację materiałów użytych na opakowanie. Materiały takie jak: drewno, papier, tektura, elementy stalowe, folia, tworzywa sztuczne, styropian przekazać do odpowiednich punktów zajmujących się zbiórką, odzyskiem, recyklingiem, utylizacją odpadów . Elementy opakowania można też zwrócić do producenta krajalnicy ŁZM LOZAMET.**

2.2 Ustawienie obieraczki w pomieszczeniu

⚠ **Stanowisko pracy powinno zapewnić obsługującemu odpowiednią powierzchnię. Powierzchnia pól odkładczych powinna być dostosowana do ilości obieranych ziemniaków.**

⚠ **Na stanowisku pracy powinna znajdować się Skrócona Instrukcja Obsługi.**

- Obieraczkę ustawić na twardym wypoziomowanym podłożu następnie wypoziomować za pomocą regulowanych nóżek w podstawie obieraczki.
- Kolano odprowadzające zużytą wodę powinno znajdować się nad kratką ściekową. W zależności od możliwości użytkownika kolano można wprowadzić do instalacji kanalizacyjnej bezpośrednio, bądź poprzez odpowiednie przyłącze.
- Ustawienie powinno zapewniać łatwy załadunek i wyładunek obieraczki, wyjecie i włożenie osadnika obierzyn oraz swobodny dostęp do elementów sterujących pracą obieraczki.

2.3 Instalacja obieraczki

⚠ **Instalowanie mogą wykonywać wyłącznie osoby do tego upoważnione i przeszkolone w zakresie obsługi urządzeń elektrycznych.**

Podczas instalowania urządzenia należy przestrzegać następujących obowiązujących przepisów:

- Normy, przepisy, zarządzenia budowlane i przeciwpożarowe.
- Przepisy bezpieczeństwa i higieny pracy.
- Normy, przepisy, zarządzenia dotyczące instalacji urządzeń elektrycznych.

Instalator powinien:

- Zapoznać się z informacjami umieszczonymi na tabliczce znamionowej.
- Sprawdzić skuteczność działania wszystkich elementów urządzenia.
- Zapoznać użytkownika z obsługą urządzenia.

2.3.1 Podłączenie do instalacji elektrycznej

Obieraczka wyposażona jest standardowo w przewód zasilający 5G1,5 mm^2 w powłoce polichloroprenowej (245 IEC57)-H07RN-F długości ~ 2,5 mb zakończony wtyczką 3P+N+PE 16A.

- Sprawdzić zgodność parametrów instalacji elektrycznej z danymi znamionowymi obieraczki.
- Sprawdzić stan osprzętu elektrycznego .
- Dokonać pomiaru skuteczności ochrony przeciwporażeniowej.
- Dokonać przyłączenia obieraczki do instalacji elektrycznej.

⚠ **Instalacja elektryczna do której podłączone ma być urządzenie powinna być wyposażona w środki odłączania na wszystkich biegunach zgodnie z PN-EN 60335-1 oraz osprzęt elektryczny do indywidualnego zabezpieczenia faz.**

☞ **Wyłącznik naścienny, oraz osprzęt elektryczny do indywidualnego zabezpieczenia faz nie występują w wyposażeniu obieraczki.**

2.3.2 Przyłączenie do systemu ekwipotencjalnego

Urządzenie wyposażone jest w oznaczony symbolem ⏚ zacisk do przyłączenia zewnętrznych żył wyrównawczych. Zacisk znajduje się w tylnej części cylindra obieraczki.
Przed podłączeniem urządzenia należy sprawdzić prawidłowość wykonania i skuteczność działania połączeń wyrównawczych zgodnie z PN-IEC-60364-4-41.

⚠ **Uruchomienie może nastąpić po potwierdzeniu skuteczności ochrony przeciwporażeniowej wynikami pomiarów.**

2.3.3 Przyłączenie do instalacji wodnej

Woda do zasilania obieraczek nie jest podgrzewana więc nie musi to być woda uzdatniona. Obieraczkę można zasilać wodą przeznaczoną do spożycia rozprowadzaną siecią wodociągową.

1) Przed urządzeniem zainstalować zawór odcinający. Zawór odcinający nie jest dostarczany z urządzeniem.
2) Przyłącze wody G 3/4" podłączyć do instalacji wodociągowej w taki sposób, aby osadnik (rys.1, poz.13) znajdował się w położeniu zaślepka filtra do dołu a kierunek strzałki na korpusie był zgodny z kierunkiem przepływu wody.

3 INSTRUKCJA OBSŁUGI

3.1 Przygotowanie obieraczki do pracy

a) Usunąć folię ochronną oraz inne elementy opakowania ze wszystkich elementów obudowy oraz pokrywki.
b) Całość wymyć ciepłą wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń.
c) Wsunąć osadnik obierzyn (rys.1, poz.3) w ramę podstawy i ustawić go nad wanną (rys.1, poz.23) w taki sposób, aby uchwyt przedni osadnika w kształcie ceownika znalazł się z przodu obieraczki.
d) Założyć talerz ścierny na wałek w taki sposób, aby znajdujący się na wałku zabierak wszedł w specjalne wycięcia wykonane w obsadzie tarczy.
e) Otworzyć zawór odcinający dopływ wody z instalacji wodociągowej.

3.2 Próbny rozruch

a) Uruchomić obieraczkę bez wsadu zgodnie z pkt.3.3.
b) Sprawdzić czy kierunek obrotu talerza ściernego jest zgodny z kierunkiem czerwonej strzałki umieszczonej na cylindrze (rys.1). Jeśli nie jest zgodny należy zmienić kierunek obrotu silnika przez zamianę podłączenia przewodów fazowych w gnieździe instalacji elektrycznej.

⚠ **Niewłaściwy kierunek obrotów talerza ściernego powoduje niszczenie obieranego wsadu.**

⚠ **Obieraczka posiada układ wyłączający napęd oraz dopływ wody do zbiornika po otworzeniu pokrywy. Nie należy jednak otwierać pokrywę obieraczki przy pracującym napędzie talerza ściernego.**

3.3 Czynności podczas pracy

3.3.1 Przygotowanie wsadu do obierania

Przed przystąpieniem do procesu obierania ziemniaków należy je pozbawić kłączy, w razie potrzeby posortować. Zwrócić uwagę aby wraz z wsadem nie dostały się do zbiornika kamienie i inne twarde elementy oraz większe ilości piasku.

⚠ **Większa ilości piasku dostająca się do cylindra może uszkodzić uszczelnienie wałka obieraczki.**

⚠ **Kamienie i inne twarde elementy mogą uszkodzić części wewnątrz cylindra obieraczki.**

☞ **Czasu obierania jednego wsadu nie da się dokładnie określić. Zależy on od rodzaju obieranego produktu, jego świeżości, wielkości i jakości. Najlepsze efekty uzyskuje się, gdy pojedyncze ziemniaki mało różnią się między sobą wielkością i kształtem, oraz gdy zbiornik napełniony jest znamionowym wsadem.**

3.3.2 Obieranie wsadu

W celu obrania wsadu należy:

a) Otworzyć zawór odcinający dopływ wody do obieraczki.

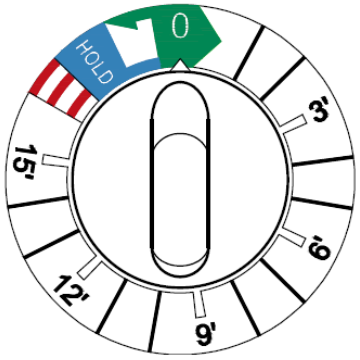
b) Zamknąć drzwiczki wysypowe (rys.1, poz.8), zablokować rączkę (rys.1, poz.8).

c) Otworzyć pokrywę górną (rys.1, poz.5) i napełnić zbiornik wsadem.

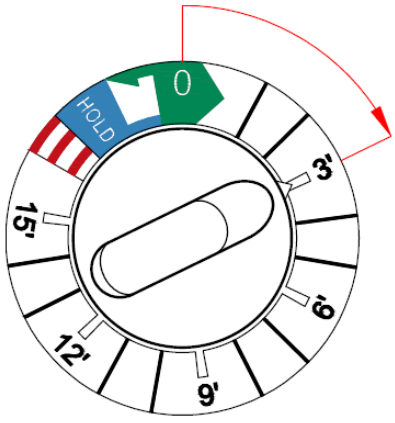
⚠ **Nie należy napełniać zbiornika powyżej jego górnej krawędzi.**

d) Zamknąć pokrywę górną. Zablokować pokrywę przekręcając uchwyty (rys.1, poz.8) tak aby oparły się na krawędzi pokrywy.

e) Pokrętłem minutnika (rys.1, poz.18) ustawić żądany czas obierania. Pokrętło przekręcić w prawą stronę i ustawić wybraną wartość.



Pokrętło w położeniu początkowym



Pokrętło ustawione na wybrany czas pracy 3 min.



f) Uruchomić zespół napędowy zielonym przyciskiem START (rys.1, poz.16). Z chwilą uruchomienia zespołu napędowego samoczynnie otworzy się elektrozawór doprowadzający dopływ wody do zbiornika przez specjalny tryskacz umieszczony w jego wnętrzu.

g) Po upływie zadanego czasu obieraczka wyłączy się. Pokrętło minutnika wróci do położenia początkowego.

h) Jeżeli wsad nie jest dostatecznie obrany należy ponownie uruchomić zespół napędowy obieraczki.

i) Obserwować stan obrania ziemniaków przez przezroczysta pokrywę. Jeśli ziemniaki są już dostatecznie obrane, należy wyłączyć obieraczkę.

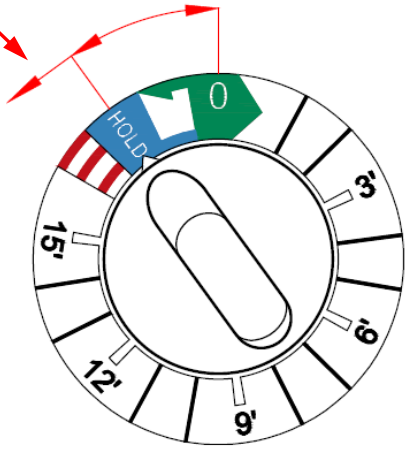
j) W celu wyłączenia obieraczki należy wcisnąć czerwony przycisk STOP (rys.1, poz.17).

☞ Istnieje możliwość włączania urządzenia bez nastawiania czasu. W tym celu należy:

a) Pokrętło minutnika przekręcić w lewą stronę - położenie „HOLD - podtrzymanie” (rys.3D)

⚠ **Zabrania się przekręcania pokrętła minutnika w lewo z położenia pracy ciągłej „HOLD” Spowoduje to uszkodzenie minutnika obieraczki.**

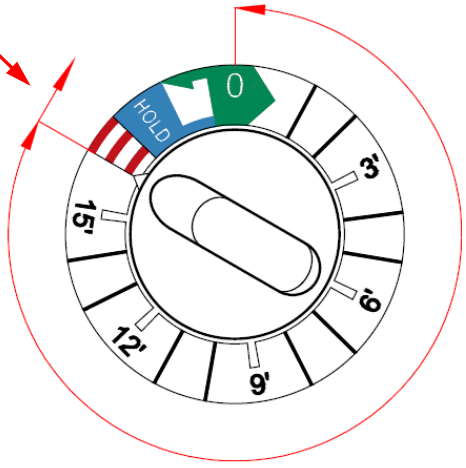
Pokrętło ustawione na pracę ciągłą „HOLD- podtrzymanie”



b) Zielonym przyciskiem START (rys.1, poz16) uruchomić napęd obieraczki.

c) W celu wyłączenia obieraczki należy wcisnąć czerwony przycisk STOP (rys.1, poz17).

⚠ **Zabrania się przekręcania pokrętła minutnika w prawo poza zakres nastaw minutnika. Spowoduje to uszkodzenie minutnika obieraczki.**



3.3.3 Opróżnianie zbiornika obieraczki

W celu opróżnienia zbiornika obieraczki należy:

a) Postawić naczynie pod lej wysypowy,
b) Pokrętłem minutnika nastawić dowolny czas obierania
c) Uruchomić zespół napędowy zielonym przyciskiem START (rys..1, poz.16).
d) Otworzyć drzwiczki wysypowe. Ziemniaki wysypią się do uprzednio podstawionego naczynia.
e) Wyłączyć obieraczkę czerwonym przyciskiem STOP (rys..1, poz.17).
f) Zamknąć drzwiczki wysypowe.

☞ **Nie należy przetrzymywać zbyt długo obieranego wsadu. Powoduje to nadmierny ubytek obieranych produktów.**

☞ **Ziemniaki po obraniu w obieraczce należy wyoczkować ręcznie.**

⚠ **Nie wkładać rąk do zbiornika obieraczki przez otwarte drzwiczki wysypowe.**

⚠ **W przypadku zablokowania ziemniaków w otworze wylotowym wyłączyć napęd.**
Nie wyjmować zablokowanych w otworze wylotowym ziemniaków przy pracującym napędzie obieraczki.

3.4 Czynności po zakończeniu pracy

Po zakończeniu obierania należy:

a) Wyłączyć napęd obieraczki wciskając czerwony przycisk (rys.1, poz.17).
b) Wyłączyć zasilanie głównym wyłącznikiem odcinającym znajdującym się w pomieszczeniu lub wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda.
c) Wyjąć osadnik obierzyn (rys.1, poz.3)., opróżnić go z miazgi obierzynowej i dokładnie wymyć, w razie potrzeby przeczyścić otworki w sicie,
d) Wymyć wannę (rys.1, poz.23),
e) Otworzyć pokrywę, wyjąć talerz ścierny, cały zbiornik dokładnie wypłukać, usunąć ręcznie resztki obierzyn z zakamarków zbiornika,
f) Umyć zewnętrzne powierzchnie obieraczki i wytrzeć do sucha,
g) Zamknąć dopływ wody z instalacji wodociągowej.

☞ Istnieje możliwość płukania zbiornika obieraczki wykorzystując jej własny zespół zasilania wodą.
Należy w tym celu:

- Usunąć ręcznie resztki obierzyn zalegające zakamarki zbiornika.
- Zamknąć pokrywę górną oraz drzwiczki wysypowe.
- Otworzyć dopływ wody z instalacji wodociągowej.
- Załączyć zespół napędowy pustej obieraczki.
- Przez "skośny" otwór w tylnej części korpusu wlać płyn myjący.
- Po zakończeniu płukania wyłączyć obieraczkę.

4 WSKAZANIA BEZPIECZEŃSTWA I HIGIENY PRACY

⚠ **Nieprzestrzeganie poniższych wskazań grozi skaleczeniem lub porażeniem prądem elektrycznym.**

Przed przystąpieniem do pracy, obsługujący powinien zapoznać się z zasadami:

- **prawidłowej eksploatacji obieraczki na podstawie niniejszej dokumentacji techniczno-ruchowej,**
- **eksploatacji urządzeń elektrycznych, oraz bezpieczeństwa pracy w zapleczach kuchennych,**
- **udzielania pierwszej pomocy w nagłych przypadkach.**

Szczególnie ważne jest, aby:

1) Przed montażem urządzenia:
   - zdjąć opakowanie i upewnić się, czy urządzenie jest w nienaruszonym stanie. W razie wątpliwości nie użytkować go i zwrócić się do specjalisty. Materiał opakowaniowy nie powinien znajdować się w zasięgu dzieci, ponieważ stanowi potencjalne zagrożenie (torebki plastikowe, deski, gwoździe itp.)
   - upewnić się, czy dane znamionowe są zgodne z parametrami sieci oraz instalacji elektrycznej.

2) Przed pierwszym uruchomieniem obieraczki, oraz co najmniej raz w roku sprawdzić skuteczność ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym.
3) Obieraczkę mogą użytkować i obsługiwać wyłącznie osoby przeszkolone w zakresie jej obsługi i które zapoznały się z instrukcja obsługi.
4) Nie dopuszczać do wykonywania napraw i regulacji urządzenia osób do tego nieupoważnionych.

5) Zachować ostrożność przy opróżnianiu zbiornika obieraczki.
6) W razie skaleczenia lub porażenia prądem elektrycznym, niezwłocznie udzielić pierwszej pomocy.
7) Nie dotykać wirujących części obieraczki w szczególności tarczy ściernej.
8) Nie wybierać ręcznie pozostałych ziemniaków lub warzyw z leja wysypowego oraz ze zbiornika obieraczki przy załączonej obieraczce do sieci elektrycznej. Aby wykonać te czynność należy bezwzględnie wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego.
9) Nie pozostawiać maszyny pracującej bez nadzoru.
10) W przypadku stwierdzenia uszkodzeń, nieprawidłowości działania, przecieków ze zbiornika do układu napędowego i instalacji elektrycznej, należy obieraczkę odłączyć od sieci elektrycznej i zgłosić do naprawy.
11) W czasie wykonywania napraw i konserwacji bezwzględnie odłączyć zasilanie elektryczne.

⚠ **Zabrania się mycia i polewania obieraczki za pomocą strumienia bieżącej wody. Nieprzestrzeganie tej zasady grozi uszkodzeniem urządzenia i porażeniem prądem.**

⚠ **Nie wkładać rąk do wnętrza obieraczki przez otwarte drzwiczki wysypowe (rys.1, poz.8) ani do zbiornika po otwarciu pokrywy, przy załączonej obieraczce do sieci elektrycznej.**

⚠ **Nie otwierać pokrywy (rys.1, poz.5) w czasie pracy maszyny.**

5 INSTRUKCJA KONSERWACJI I NAPRAWY

⚠ **Konserwację i naprawy mogą wykonywać wyłącznie osoby do tego upoważnione i przeszkolone w zakresie obsługi urządzeń pracujących pod napięciem.**

⚠ **Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych i czyszczenia należy odłączyć obieraczkę od zasilania elektrycznego.**

⚠ **Zewnętrznych i wewnętrznych powierzchni nie czyścić substancjami żrącymi oraz zawierających chlorki. Nie używać ostrych metalowych szczotek, druciaków i podobnych narzędzi mogących porysować powierzchnie obieraczki.**

5.1 Konserwacja ciągła

1) Należy utrzymywać urządzenie w stanie spełniającym wszelkie warunki higieniczno-sanitarne.
2) Jeśli urządzenie ma być nie używane przez dłuższy czas, dokładnie natłuścić wszystkie stalowe powierzchnie olejem wazelinowym w celu nałożenia warstwy ochronnej. Okresowo przewietrzać pomieszczenie.
3) Bezwzględnie unikać wszelkich kontaktów stałych lub okresowych części wykonanych ze stali nierdzewnej z materiałami korodującymi, aby nie powodować korozji galwanicznej. Dłuższe działanie soli kuchennej oraz jej roztworów, przypraw takich jak musztarda, esencja octowa, przyprawy w kostce może prowadzić do korozji.
4) Co dziennie po zakończeniu pracy:
   - Wyjąć osadnik obierzyn (rys.1, poz.3), opróżnić go z miazgi obierzynowej i dokładnie wymyć, w razie potrzeby przeczyścić otworki w sicie.
   - Wymyć wannę (rys.1, poz.23),
   - Otworzyć pokrywę, wyjąć talerz ścierny, cały zbiornik dokładnie wypłukać, usunąć ręcznie resztki obierzyn z zakamarków zbiornika,
   - Kontrolować stan talerza ściernego, w przypadku przyklejenia się do ściernicy większej ilości zanieczyszczeń, należy ją dokładnie wypłukać, następnie wysuszyć, a resztki zanieczyszczeń usunąć szczotką ryżową.
   - Usuwać ewentualne zanieczyszczenia z czujnika (rys.5, poz.5) układu włączającego napęd przy otwieraniu pokrywy górnej.
   - W razie stwierdzenia niedrożności dysz (rys.5, poz.10) tryskacza, należy przepchać ją cienkim narzędziem np. drutem miedzianym.
5) Przynajmniej raz w tygodniu odkręcić i przeczyścić filtr w osadniku przyłącza zasilania wodą (rys.1, poz.13).

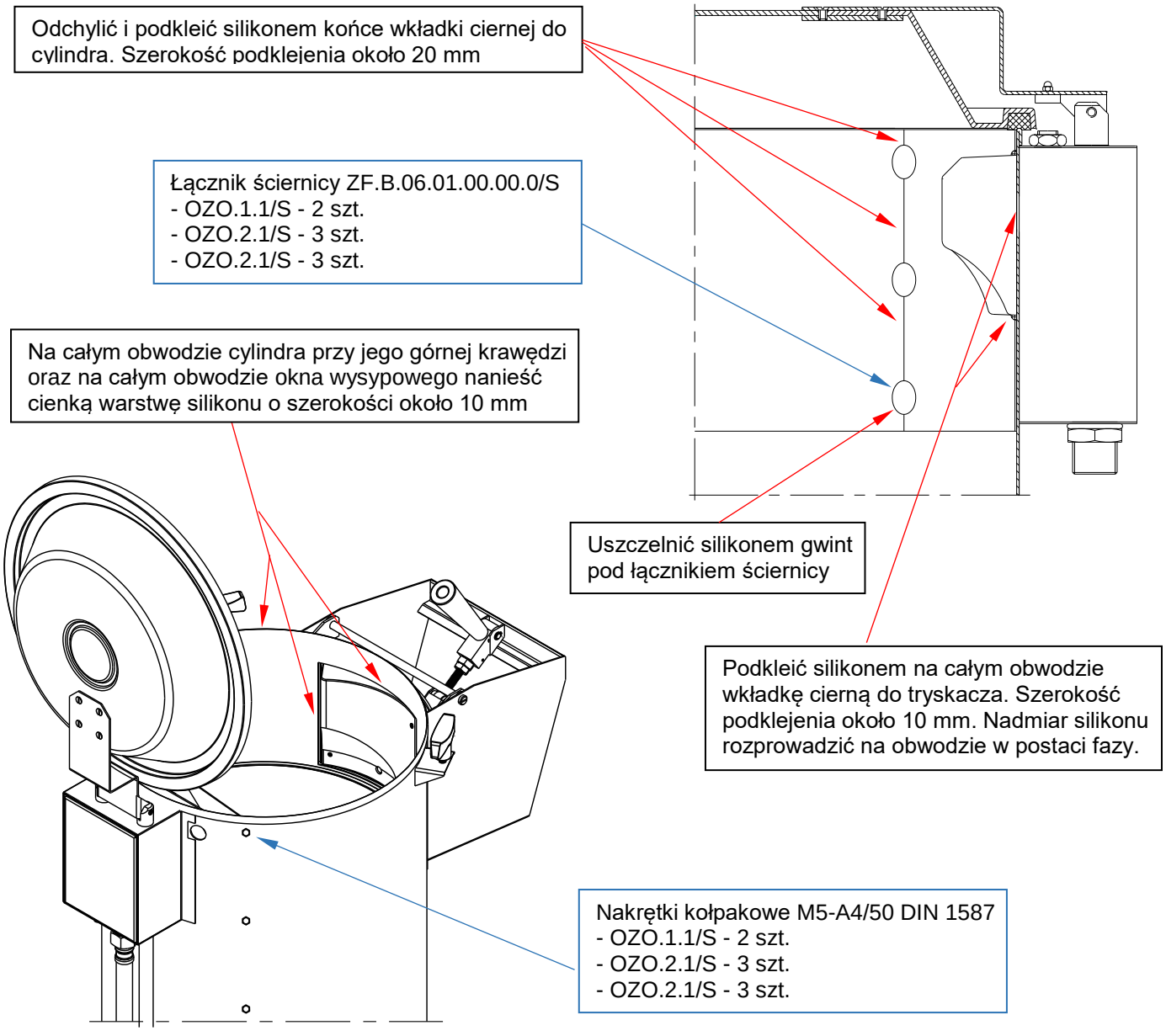
☞ **Producent obieraczek LOZAMET wykonuje regenerację zużytych talerzy ściernych.**

5.2 Wymiana bocznych wkładek ciernych

Zaleca się wymianę bocznych wkładek ciernych zlecić producentowi obieraczki.

Aby wymienić zużyte boczne wkładki cierne należy:

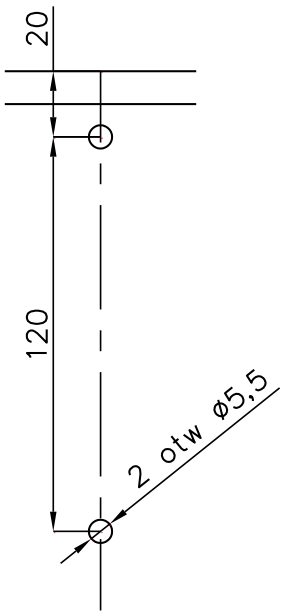
a) Odkręcić nakrętki kołpakowe M5 i zdemontować łączniki ścienicy.
b) Wyjąć z cylindra zużyte boczne wkładki cierne.
c) Wyczyścić wnętrze cylindra obieraczki.
d) Wokół wszystkich otworów na obwodzie okna wysypowego, na obwodzie tryskacza oraz na całym obwodzie cylindra przy jego górnej krawędzi nanieść cienką warstwę silikonu o szerokości około o10 mm. .
e) Zamontować nowe boczne wkładki cierne. Mniejsze prostokątne „okno" w pasku wkładki założyć na tryskacz i obłożyć cylinder obieraczki od wewnątrz paskiem wkładki. Większe prostokątne wycięcie znajdzie się w miejscu otworu wysypowego.
f) **Pasek wkładki ciernej musi ściśle dolegać do cylindra obieraczki na całym obwodzie. Końce paska wkładki nie mogą nakładać się na siebie, muszą do siebie dolegać lub mogą być od siebie nieznacznie oddalone nie więcej niż o 1 mm.**
g) Odchylić i podkleić silikonem końce wkładki ciernej do cylindra obieraczki, na całej długości styku. Szerokość podklejenia około 20 mm.
h) Zamontować łączniki ściernicy, uszczelnić silikonem gwint, przykręcić od zewnątrz cylindra nakrętkami kołpakowymi. Nakrętki kołpakowe dokręcić tak aby krążek łącznika ściernicy dolegał na całym obwodzie do wkładki ciernej.
i) Przykleić do tryskacza (uszczelnić) silikonem na całym obwodzie, krawędzie okna wkładki ciernej.



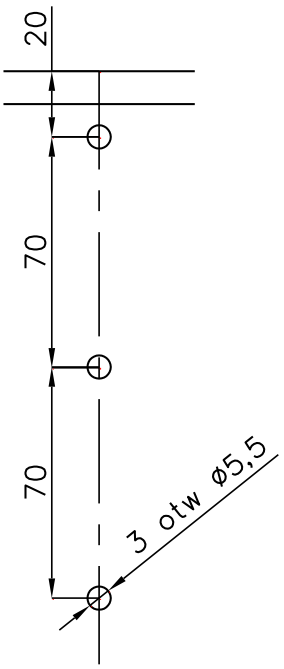
Podczas montażu wkładki ciernej używać rękawic ochronnych aby nie uleć skaleczeniom lub otarciom ostrym materiałem ściernym.

☞ **Aby zamontować wkładki cierne w obieraczkach które ich nie posiadają, należy w cylindrze obieraczki wykonać otwory Ø 5,5. Położenie otworów wzdłuż krawędzi styku końców paska wkładki ciernej pokazuje rysunek.**

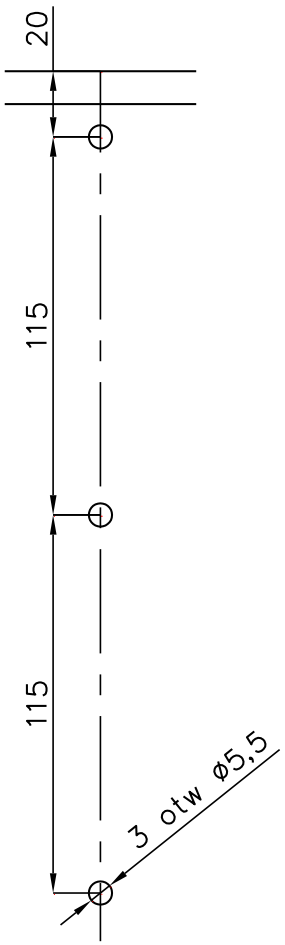
OZO.1.1.S



OZO.2.1.S



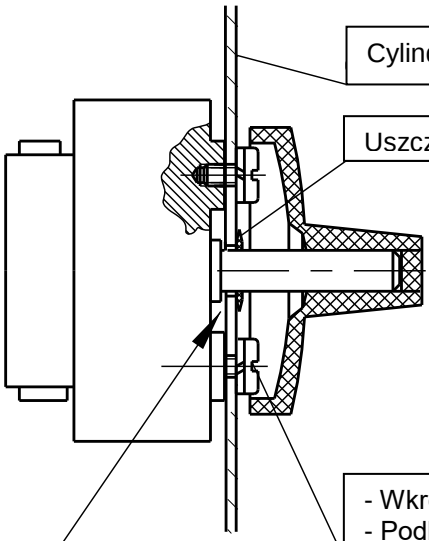
OZO.3.1.S



5.3 Montaż wyłącznika czasowego POLTIK - DIEHL 601 nr 726 014 030







Cylinder obieraczki

Uszczelka nr ZF.A.00.00.00.51.0 - szt. 1

- Wkręt do blach ST 2,9x9,5 A4 ISO 7049C - szt. 2
- Podkładka spr. FBB 4,1 A2 DIN 127 - szt. 2

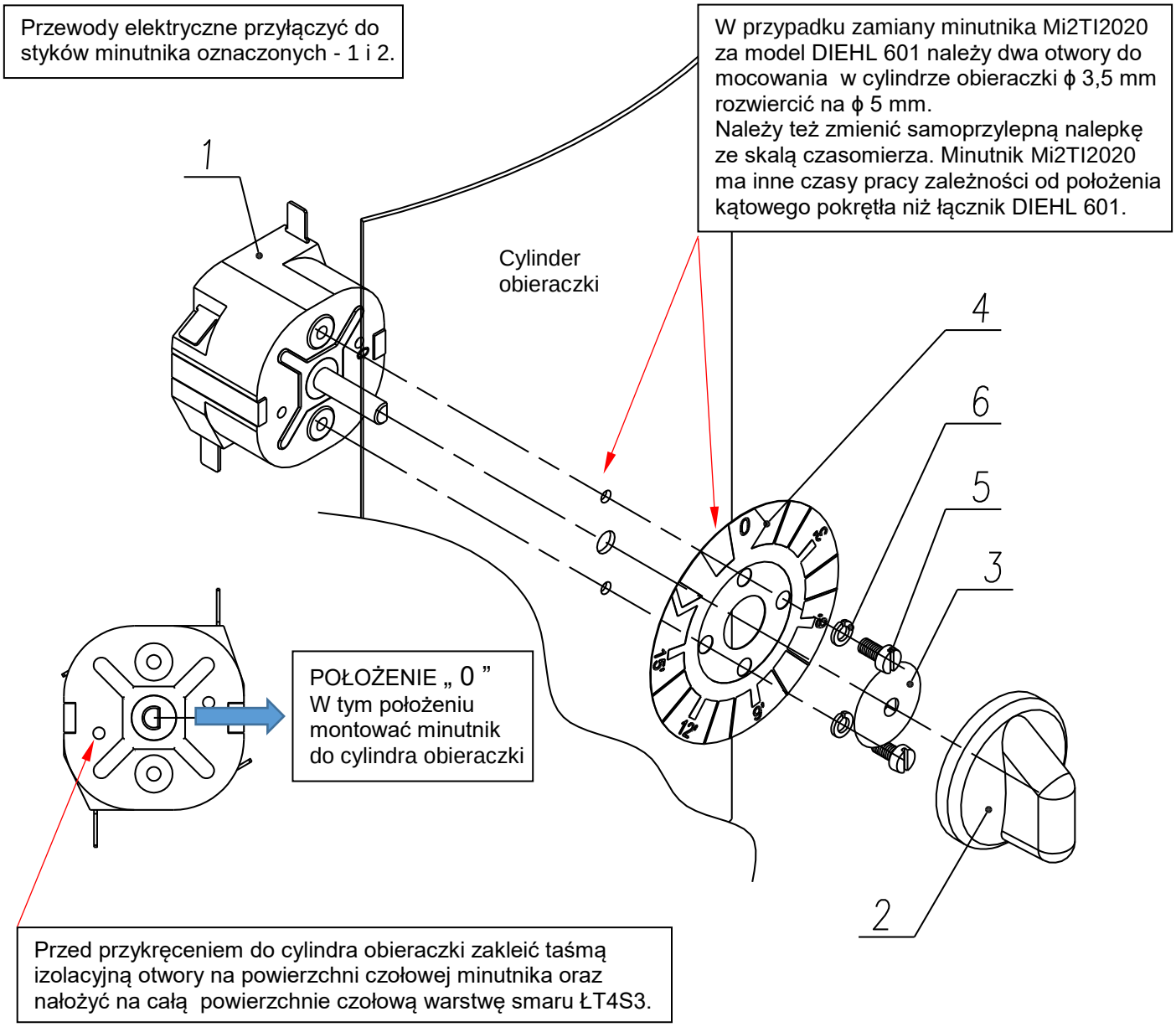
Przed przykręceniem do cylindra obieraczki zakleić taśmą izolacyjną otwory na powierzchni czołowej minutnika oraz nałożyć na całą powierzchnie czołową warstwę smaru ŁT4S3.

5.4 Montaż wyłącznika czasowego - minutnika FAUCIGNY INSTR. Mi2TI2020 15/300

Zespół montażowy łącznika czasowego - minutnika Mi2TI2020 - od nr ser. 6661 od 2024 r

Wykaz części:

Poz.1	Łącznik czasowy - minutnik MiTI2020 15/300	- szt. 1
Poz.2	Pokrętło kompletne 270º nr LV.A.04.00.00.00.0	- szt. 1
Poz.3	Uszczelka nr ZF.A.00.00.00.51.0	- szt. 1
Poz.4	Nalepka ze skalą czasomierza nr.ZF.A.00.00.00.55.10	- szt. 1
Poz.5	Wkręt M4x8 A4/50 ISO 1580 (DIN 85)	- szt. 2
Poz.6	Podkładka spr. FBB 4.1-A2 DIN 127	- szt. 2



5.5 Konserwacja okresowa.

Poza bieżącymi czynnościami konserwacyjnymi, do użytkowania obieraczek należy jej okresowa kontrola.
Po okresie gwarancji raz na rok należy zlecić dokonanie przeglądu technicznego autoryzowanemu serwisowi.

5.6 Naprawy i remonty.

Producent obieraczek ŁÓDZKIE ZAKŁADY METALOWE "LOZAMET" Spółka z o.o. poprzez swoją służbę serwisową zapewnia naprawy u odbiorcy oraz przeprowadza naprawy w siedzibie producenta. Wszystkie czynności regulacyjne i naprawcze powinny być wykonywane przez uprawnionego specjalistę. Producent nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe lub niezgodne z zaleceniami w dokumentacji, użytkowanie wyrobu.

5.7 Wykaz typowych uszkodzeń i zalecane sposoby naprawy

OBJAWY	PRZYCZYNA	SPOSÓB USUNIĘCIA
Kierunek obrotu talerza ściernego nie jest zgodny z kierunkiem czerwonej strzałki umieszczonej na cylindrze	Źle podłączone przewody fazowe	Zmienić kierunek obrotu silnika przez zamianę podłączenia przewodów fazowych w gnieździe instalacji elektrycznej.
Nie można załączyć napędu obieraczki	Uszkodzony łącznik czasowy Uszkodzony wyłącznik krańcowy pokrywy	Zgłosić obieraczkę do naprawy
Napęd nie wyłącza się po upływie nastawionego czasu	Uszkodzony łącznik czasowy	Zgłosić obieraczkę do naprawy
Brak dopływu wody do zbiornika obieraczki	Wyłączony główny zawór instalacji wodnej w budynku. Zanieczyszczone dysze tryskacza. Uszkodzony zawór elektromagnetyczny w obieraczce	Sprawdzić czy zawór odcinający dopływ wody jest otwarty. Jeśli tak to znaczy że uległ uszkodzeniu zawór elektromagnetyczny lub zostały zanieczyszczone dysze tryskacza. Zgłosić obieraczkę do naprawy.
Nie można wyjąć talerza ściernicy (rys. 4, poz.1)	Talerz zakleszczył się lub zapiekł na wałku (rys. 4 poz.3)	Wkręcić śrubę M6 z osi uchwytu talerza. Wkręcać w to miejsce długą śrubę np. M6x30 lub dłuższą , do momentu aż talerz swobodnie da się zdjąć z wałka

6 WYPOSAŻENIE STANDARDOWE

- Przewód zasilający z wtyczką - 2,5 mb
- Przyłącze zasilania wodą z filtrem mechanicznym do wody - wąż 1,5 mb
- Podstawa z osadnikiem obierzyn
- Talerz ścierny - 1 szt.
- Boczne wkładki cierne
- Dokumentacja Techniczno-Ruchowa.
- Karta gwarancyjna.

STANDARDOWE PODSTAWY I OSADNIKI OBIERZYN OBIERACZEK				
Podstawa obieraczki do nr ser. 6570	OZO.1.1/S	ZF.A.01.00.00.00.0	1	3
	OZO.2.1/S OZO.3.1/S	ZF.B.04.00.00.00.0		
Osadnik obierzyn do nr ser. 6570	OZO.1.1/S	ZF.A.01.02.00.00.0	1	3
	OZO.2.1/S OZO.3.1/S	ZF.B.04.02.00.00.0		
Podstawa obieraczki od nr ser. 6571	OZO.1.1/S	ZFAL.01.00.00.00.1	1	3
	OZO.2.1/S OZO.3.1/S	ZFBL.04.00.00.00.1		
Osadnik obierzyn do nr ser. 6571	OZO.1.1/S	ZFAL.01.02.00.00.1	1	3
	OZO.2.1/S OZO.3.1/S	ZFBL.04.02.00.00.1		

☞ **Podstawy obieraczek od nr ser. 6570 są zamienne z podstawami obieraczek od nr. ser 6571. Nie są natomiast zamienne osadniki obierzyn. Są one przypisane do konkretnej podstawy.**

7 WYPOSAŻENIE DODATKOWE

- Obieraczki OZO-2.1/S, OZO-3.1/S na zamówienie mogą być wyposażone w specjalną podwyższoną podstawę kompletna **ZFBL.05.00.00.00.1**. Podwyższa ona położenie leja wysypowego obieraczek, umożliwiając ich współpracę ze stołami do oczkowania typu ZFZ-0 lub ZFZ-1 (rys.2).

- Stół do oczkowania ZFZ-0
- Stół do oczkowania ZFZ-1

☞ **U producenta w zależności od potrzeb można zakupić dodatkowe talerze ścierne lub odpłatnie oddać do regeneracji zużyte. Można też dokupić boczne wkładki cierne.**

8 WYKAZ CZĘŚCI ZAMIENNYCH

Lp.	NAZWA CZĘŚCI		Nr rysunku / normy	Rys.	Poz.
POKRYWA					
1	Pokrywa górna wraz z uszczelką pokrywy	OZO.1.1/S	ZF.A.00.00.00.19.1/C00	1, 6	5, 14
	Uszczelka pokrywy		ZF.A.00.00.00.20.0/C00	5, 6	2, 15
	Pokrywa górna wraz z uszczelką pokrywy	OZO.2.1/S	ZF.B.02.00.00.05.0/C00	1, 6	5, 14
	Uszczelka pokrywy	OZO.3.1/S	ZF.B.02.00.00.07.0/C00	5, 6	2, 15
2	Rama pokrywy 0789-700-0004-00		ZF.A.00.00.00.21.1/C00	5	3
3	Krążek mocujący 0789-800-0298-00		ZF.A.00.00.00.24.0/C00	5	4
4	Wkręt M5x8 -A4/50 ISO 2009 - Mocowanie pokrywy do ramy - 4 szt.		0653-111-1055-00	5	4A
5	Uchwyt zawiasowy (lewy - patrząc z tyłu obieraczki)		ZF.A.00.00.00.22.0/C00	5	7
	Uchwyt zawiasowy (prawy - patrząc z tyłu obieraczki)		ZF.A.00.00.00.23.0/C00		
6	Sworzeń		ZF.A.00.00.00.26.0/C00	5	8
7	Nakrętka M8 - A2/80 ISO 4032 - Na jeden uchwyt zawiasowy - 2 szt.		0653-111-1022-00	5	7A
8	Podkładka RB 8.4 A-2 ISO-7089 - 2 szt.		0653-112-1305-00	5	7B
9	Pierścień uszczelniający Oring MVQ 70-N-12.3 x 2.4 - 2 szt.		1373-111-0808-00	5	7C
10	Pokrętło T FEMALE1462-B-M8-B - Uchwyt zamka pokrywy - 2 szt.		ZF.A.00.00.00.00.0/C11	1, 6	6, 16
DRZWICZKI WYSYPOWE					
1	Uszczelka drzwiczek	OZO.1.1/S	ZF.A.00.00.00.17.0/C00	6	3
	Uszczelka drzwiczek	OZO.2.1/S OZO.3.1/S	ZF.B.02.02.00.01.0/C00		
2	Dźwignia z jarzmem	OZO.1.1/S	ZF.A.12.00.00.01.0/C00	6	2, 2A, 7, 9, 11,12,
		OZO.2.1/S OZO.3.1/S	ZF.B.02.02.02.00.1/C00		
3	Dźwignia		ZF.B.02.02.02.00.1/C00	6	2, 2A
4	Śruba oczkowa	OZO.1.1/S	ZF.A.12.00.00.05.0/C00	6	9
	Śruba oczkowa	OZO.2.1/S OZO.3.1/S	ZF.B.02.02.00.06.0/C00		
5	Jarzmo	OZO.1.1/S	ZF.A.12.00.00.01.0/C00	6	7
	Jarzmo	OZO.2.1/S OZO.3.1/S	ZF.B.02.02.00.03.0/C00		
6	Rączka kompletna		ZE4-2.3.0/C00	6	2A
7	Pierścień osadczy spręż. Z 8-A2 DIN 471 - 6 szt.		0653-112-5001-00	6	11
8	Zespół drzwiczek z uszczelką	OZO.1.1/S	ZF.A.12.00.00.00.0/C00	6	1 ÷ 13
9	Zespół drzwiczek z uszczelką	OZO.2.1/S OZO.3.1/S	ZF.B.02.02.00.00.1/C00		
10	Sworzeń ze łbem	Zawieszenie drzwiczek na leju wysypowym obieraczki - po 2 szt.	ZF.A.00.00.00.18.0/C00	6	5
11	Podkładka dystansowa		ZF.A.00.00.00.31.0/C00	6	6
ZASILANIE WODĄ					
1	Przyłącze zasilania wodą kompletne ¾" z filtrem		ZF.A.03.00.00.00.0/C00	1s	12
2	Filtr skośny do wody Typ 2 G ½" 4990000		AE.N.15.00.00.00.0/C15	1	13
3	Zawór elektromagnetyczny L140B5-Z610A 1/2x10 24V SIRAI		ZF.A.00.00.00.00.0/C91	5	14
4	Złącze elastyczne Fil-Nox C1/2 H1/2 40cm		ZF.A.30.00.00.00.6/C01 0614-188-5252-00	5	15
5	Dysza	OZO.1.1/S - 2 szt. OZO.2.1/S, OZO.3.1/S - 1 szt.	ZF.A.00.00.00.08.0/C00	5	10
6	Uszczelka pierścieniowa Cu+Ba 21x26x3 WT-87/95		ZF.A.00.00.00.00.0/C54	5	13
7	Uszczelka pierścieniowa Cu+Ba 27x33x3 WT-87/95		0653-811-0107-00	5	12
8	Złącze tryskacza G ½"		ZF.A.00.00.00.10.0/C00	5	16
9	Złączka ½" x ½"		ZF.A.00.00.00.11.0/C00	5	13A
10	Króciec doprowadzający ½" x ¾ ''		ZF.A.30.00.00.01.6/C00	5	11
ODPROWADZENIE WODY					
1	Kolano Ø 50		MN8-0.0.4/C00	1	4

KORPUS OBIERACZKI					
1	Korpus obieraczki	OZO.1.1/S	ZF.A.00.00.00.01.1/C00	4A	16
		OZO.2.1/S OZO.3.1/S	ZF.B.02.00.00.01.2/C00	4B	18
2	Pierścień uszczelniający MVQ 70-N-375x5 – uszczelnienie korpus - cylinder	OZO.2.1/S OZO.3.1/S	ZF.B.02.00.00.00.2/C78	4A	17
NAPĘD OBIERACZKI					
1	Wałek kompletny (zmontowany) - wałek walcowy, na pojedyncze uszczelnienie. Do maszyn od nr ser. 3661. Zamienny z wałkiem stożkowym w maszynach do nr ser. 3660.	Wałki kompletne bez łożysk i uszczelnienia	OZO.1.1/S	**ZF.A.14.01.00.00.0**/C00	4a, 4b	3, 4, 5, 5A
	Wałek kompletny (nie zmontowany) - wałek walcowy, na podwójne uszczelnienie. Do maszyn od nr ser. 4330		OZO.2.1/S OZO.3.1/S	**ZF.B.02.05.01.00.2/C00**		
2	Wałek kompletny (zmontowany) - wałek walcowy, na pojedyncze uszczelnienie. Do maszyn od nr ser. 3661 do 4329. Zamienny z wałkiem stożkowym w maszynach do nr ser. 3660.		OZO.2.1/S OZO.3.1/S	ZF.B.02.05.01.00.0/C00	-	-
3	Wałek kompletny (zmontowany) - wałek stożkowy, na pojedyncze uszczelnienie. ***Dostępny tylko do wyczerpania zapasów magazynowych.*** Do maszyn do nr ser. 3660.		OZO.1.1 OZO.1.1/S	ZF.A.05.00.00.00.1/C00	-	-
4	Zespół naprawczy wałka (do starych obieraczek) Kompletny zespół, wałek walcowy z łożyskami i pojedynczym uszczelnieniem do obieraczek do nr ser.4329 z wałkiem stożkowym lub walcowym.		OZO.2.1 OZO.3.1 OZO.2.1/S OZO.3.1/S	ZF.B.02.05.00.00.0/C00	-	-
Zestaw części do uszczelnienia wałka: OZO.1.1/S - Lp: 5, 7 ; OZO.2.1/S i OZO.3.1/S - Lp: 5, 6, 7 ,8					
5	Pierścień uszczelniający Simering 28 x 47 x 7 GRST FPM dwuwargowy, fluorowy, sprężyna nierdzewna	OZO.1.1/S - 1 szt.	ZF.B.02.05.00.00.0/C16	4A, 4B	7
		OZO.2.1/S - 2 szt. OZO.3.1/S - 2 szt.			
6	Przekładka dystansowa	OZO.2.1/S - 2 szt. OZO.3.1/S - 2 szt.	ZF.B.02.05.00.01.2/C00	4B	9A
7	Pierścień dystansowy	OZO.1.1/S	ZF.B.02.05.00.01.0/C00	4A	9
		OZO.2.1/S OZO.3.1/S	ZF.B.02.05.00.03.2/C00	4B	9
8	Płytka z przewinięciem	OZO.2.1/S OZO.3.1/S	ZF.B.02.05.00.02.2/C00	4B	6
9	Pierścień uszczelniający OR 70NBR-99,2x5,7 (70A) PN/M-86961	OZO.2.1/S OZO.3.1/S	ZF.B.02.05.00.00.2/C29 1373-111-9854-00	4B	16
10	Osłonka	OZO.1.1/S	ZF.A.14.01.00.02.0/C00	4A	5
	Osłonka	OZO.2.1/S OZO.3.1/S	ZF.B.02.05.01.02.2/C00	4B	5
11	Pierścień osadczy sprężynujący Z25 –A2 DIN 471		ZF.B.02.05.00.00.2/C28 0653-112-5004-00	4A, 4B	5A
12	Zabierak - dla maszyn z wałkiem walcowym do nr ser. 3661		ZF.B.02.05.01.03.0/C00	4A, 4B	4
13	Zabierak - dla maszyn z wałkiem stożkowym do nr ser. 3660		ZF.A.05.00.00.03.0/C00		
14	Wpust pryzmatyczny A5 X 5 X 16		ZF.B.02.00.00.00.0/C86	4A, 4B	12
15	Łożysko kulkowe zwykłe 6204 2Z		ZF.A.00.00.00.00.0/C58	4A, 4B	8
16	Tuleja dystansowa		ZF.A.00.00.00.04.0/C00	4A, 4B	10
17	Podkładka sprężysta falista		ZF.A.00.00.00.00.0/C44	4A, 4B	11
18	Koło pasowe	OZO.1.1/S	ZF.A.00.00.00.02.0/C00	4A 4B	14
		OZO.2.1/S OZO.3.1/S	ZF.B.02.00.00.02.0/C00		
19	Koło pasowe małe	OZO.1.1/S	ZF.A.00.00.00.03.1/C00	4A 4B	13
		OZO.2.1/S OZO.3.1/S	ZF.B.02.00.00.03.0/C00		
20	Pas klinowy zespolony PJ-381 - ilość żeber 8	OZO.1.1/S	ZF.A.00.00.00.00.0/C56	4A 4B	15
	Pas klinowy zespolony PJ-559 - ilość żeber 12	OZO.2.1/S OZO.3.1/S	ZF.B.02.00.00.00.0/C84		
21	Silnik trójfazowy	OZO.1.1/S	ZF.A.00.00.00.35.0/C00	4A 4B	2
		OZO-2.1/S	ZF.B.02.00.00.10.0/C00		
		OZO-3.1/S	ZF.C.02.00.00.10.0/C00		

ELEMENTY STEROWANIA I INSTALACJI ELEKTRYCZNEH				
W INSTALACJI ZASILANIA WODĄ				
1	Zawór elektromagnetyczny L140B5-Z610A 1/2x10 24V SIRAI	ZF.A.00.00.00.00.0/C91	5	14
2	Cewka Z610A 24V AC do zaworu elektromagnetycznego	ZF.A.00.00.00.00.0/C11	5	14
3	Przyłącze elektr. U4126/Z7-Z8 do zaworu 1131-239-0001-00	ZF.A.30.00.00.00.6/C10	5	14
POKRYWA				
4	Czujnik - łącznik kontaktronowy MK7-1A71B-800W	ZF.A.00.00.00.00.0/C94	5	5
5	Magnes T 6-61 NS - współpracuje z łącznikiem MK7	ZF.A.00.00.00.00.0/C96	5	6
PANEL STEROWNICZY - NA CYLINDRZE				
6	Wyłącznik czasowy Typ 601nr 726 014 030 - do nr 6660 do 2024 r	ZF.A.00.00.00.00.0/C10	7A	1
	Zespół montażowy minutnika Mi2TI2020 - od nr 6661 od 2024 r *Minutnik, uszczelka, części złączne, pokrętło, nalepka ze skalą.* *Minutnik Mi2TI2020 **zastępuje** Typ 601 nr 726 014 030*	ZF.A.00.00.00.00.10/C10	7A	1
7	Uszczelka Fi 24- (wyłącznika czasowego) 1373-191-0109-00	ZF.A.00.00.00.00.51/C00	7A	2
8	Pokrętło kompletne	LV.A.04.00.00.00.0/C00	7A	4
9	Przycisk zielony NEF-UK z11	ZF.A.00.00.00.00.0/C97	7A	6
10	Przycisk czerwony NEF-UW c22	ZF.A.00.00.00.00.0/C98	7A	5
WEWNĄTRZ CYLINDRA				
11	Płytka sterownicza - *niedostępna* - do roku 2024	ZF.A.20.00.04.00.0/C00	7B	1
	Płytka sterownicza PD-3FAZ kpl. - od roku 2024 *Zastępuje płytkę ZF.A.20.00.04.00.0/C00. Płytki są zamienne*	ZF.A.20.00.04.00.10/C00		
12	Transformator 230/24 V MT812-2 – do wlutowania w płytkę	ZF.A.20.00.04.00.0/C06 1158-140-0019-00	7B	3
13	Puszka kompletna z płytką sterowniczą i wspornikiem	ZF.A.20.00.00.00.0/C00	7B	6

ELEMNTY ROBOCZE ŚCIERNE					
1	**Talerz ścierny z odrzutnikami - obsada tarczy walcowa**	OZO.1.1/S	**ZF.A.04.00.00.00.2**/C00	4A, 4B	1
		OZO.2.1/S OZO.3.1/S	**ZF.B.02.04.00.00.3**/C00		
2	Obsada tarczy walcowa		ZF.A.04.01.00.00.1/C00	4A, 4B	1A
3	Talerz ścierny z obsadą tarczy stożkową do obieraczek do nr ser 3660	OZO.1.1	ZF.A.04.00.00.00.0/C00	-	-
		OZO.2.1 OZO.3.1	ZF.B.02.04.00.00.1/C00		
4	Obsada tarczy stożkowa		ZF.A.04.01.00.00.0/C00	-	-
5	Odrzutnik (Montowany na talerzu ściernym)	OZO.1.1/S - 2 szt,	ZF.A.04.00.00.02.0/C00	4A, 4B	1B
		OZO.2.1/S - 2 szt. OZO.3.1/S - 2 szt.	ZF.B.02.04.00.03.1/C00		
6	**Zespół bocznych wkładek ciernych**	OZO.1.1/S	**ZF.A.06.00.00.00.2/S**/C00	5	17
		OZO.2.1/S	**ZF.B.06.00.00.00.2/S**/C00		
		OZO.3.1/S	**ZF.C.06.00.00.00.2/S**/C00		
7	Łącznik ściernicy	OZO.1.1/S - 2 szt.	ZF.B.06.01.00.00.0/S/C00	5	18
8	Nakrętka kołpakowa M5-A4/50 DIN 1587	OZO.2.1/S - 3 szt. OZO.3.1/S - 3 szt.	0653-112-1270-00	1, 5	24, 19

USZCZELNIENIA I USZCZELKI					
1	Pierścień uszczelniający MVQ 70-N-375x5 – uszczelnienie Korpus - cylinder		ZF.B.02.00.00.00.2/C78	4A	17
2	Pierścień uszczelniający NBR-99,2x5,7 (70A) - uszczelnienie korpus - osłonka		ZF.B.02.05.00.00.2/C29 1373-111-9854-00	4A	16
3	Pierścień uszczelniający MVQ 70-N-12.3x2.4 - 2 szt. - pod uchwyty zawiasowe pokrywy		1373-111-0808-00	5	7C
4	Uszczelka Cu+Ba 21x26x3 WT-87/95 *na złączki G1/2"* - uszczelnienie zawory elektromagnetycznego - 2 szt.		ZF.A.00.00.00.00.0/C54	5	13
5	Uszczelka Cu+Ba 27x33x3 WT-87/95 *na złączki G3/4"* - uszczelnienie króćca przyłącza wody - 1 szt.		ZF.A.30.00.00.00.6/C07 0653-811-0107-00	5	12
6	Pierścień Simering 28 x 47 x 7 GRST FPM dwuwargowy, fluorowy, sprężyna nierdzewna - uszczelnienie wałka	OZO.1.1/S - 1 szt.	ZF.B.02.05.00.00.0/C16	4A, 4B	7
		OZO.2.1/S - 2 szt. OZO.3.1/S - 2 szt.			
7	Uszczelka drzwiczek	OZO.1.1/S	ZF.A.00.00.00.17.0/C00	6	3
	Uszczelka drzwiczek	OZO.2.1/S OZO.3.1/S	ZF.B.02.02.00.01.0/C00		
8	Uszczelka pokrywy	OZO.1.1/S	ZF.A.00.00.00.20.0/C00	5	2
	Uszczelka pokrywy	OZO.2.1/S OZO.3.1/S	ZF.B.02.00.00.07.0/C00		

9 RYSUNK I SCHEMATY

Rysunek 1 - **Ogólny widok obieraczek na podstawach standardowych**

1. Komora robocza
2. Podstawa standardowa
3. Osadnik obierzyn
4. Kolanko odprowadzające Ø 50 - MN8-0.0.4
5. Pokrywa
6. Uchwyt zamka pokrywy - Pokrętło T - ZF.A.00.00.00.00.0/C11
7. Lej wysypowy
8. Drzwiczki

8A Sworzeń ze łbem
8B Podkładka dydtansowa

9. Stopa regulowana
10. Obudowa tylna
11. Przyłącze instal. elektrycznej z wtyczką.
12. Przyłącze instal. wodnej ¾" z filtrem - ZF.A.03.00.00.00.0
13. Filtr do wody - osadnik - AE.N.15.00.00.00.0/C15
14. Rączka
15. Kolanko rury spustowej obierzyn
16. Przycisk „Start" zielony - ZF.A.00.00.00.00.0/C97
17. Przycisk „Stop" czerwony - ZF.A.00.00.00.00.0/C98
18. Wyłącznik czasowy (minutnik) - ZF.A.00.00.00.00.0/C10
18. Pokrętło minutnika - LV.A.04.00.00.00.0
19. Jarzmo
20. Śruba oczkowa
21. Dźwignia
22. Pierścień osadczy
23. Wanna
24. Nakrętka kołpakowa M5, łącznik ściernicy – obieraczki z bocznymi wkładkami ciernymi

Rysunek 2A - **Ogólny widok obieraczek na podstawach podwyższonych.**

Rysunek 2B - **Widok obieraczek ze stołem do oczkowania.**

Rysunek 3 - **Widok stołu do oczkowania.**

Rysunek 4A - **Elementy zespołu napędowego obieraczki OZO.1.1/S.**

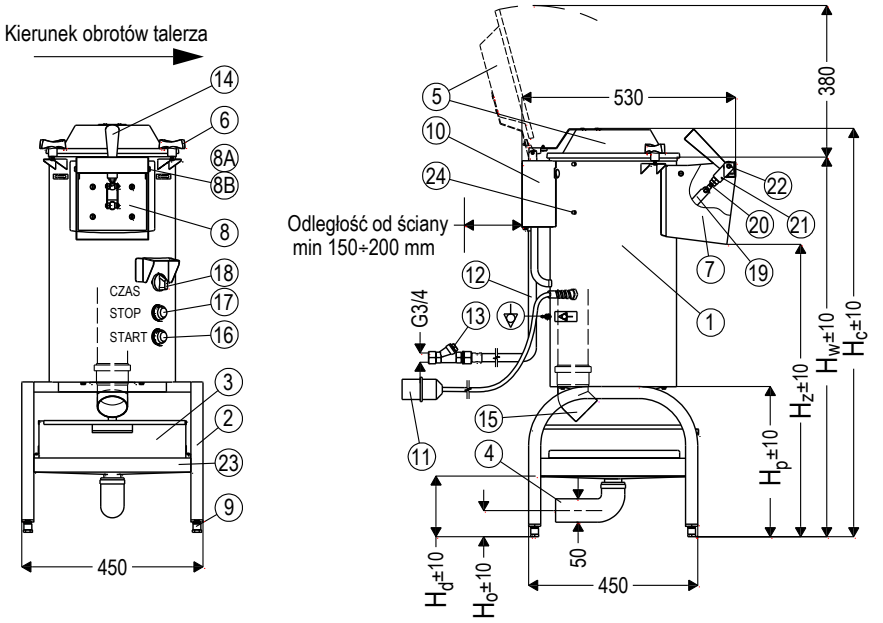
Rysunek 4B - **Elementy zespołu napędowego obieraczki OZO.2.1/S i OZO.3.1/S.**

Rysunek 5 - **Elementy układu zasilania wodą. Zamocowanie pokrywy i czujnika pokrywy.**

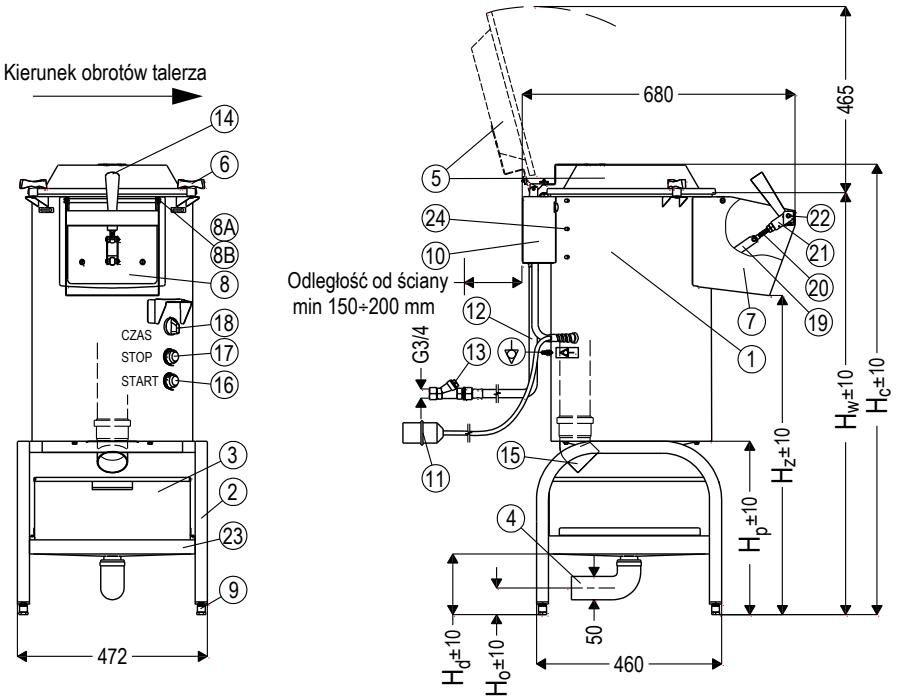
Rysunek 6 - **Drzwiczki wysypowe. Pokrywa górna z zamknięciem.**

Rysunek 7A - Panel sterowniczy.

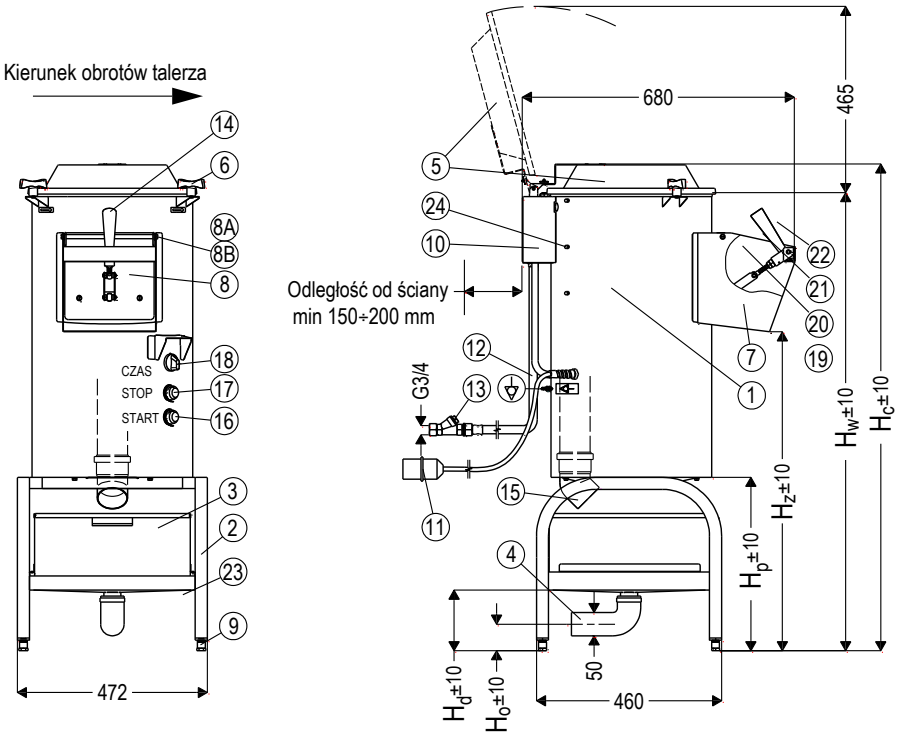
Rysunek 7B - Puszka kompletna z płytką sterowniczą.



OZO.1.1/S					
mm					
H_o	H_d	H_p	H_z	H_w	H_c
65	150	393	746	965	1035

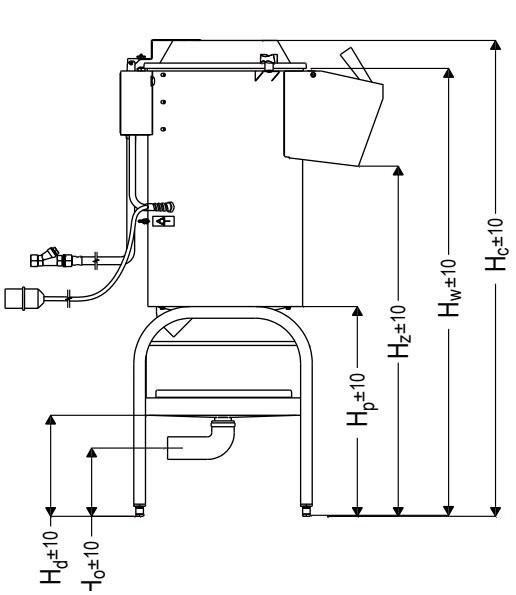


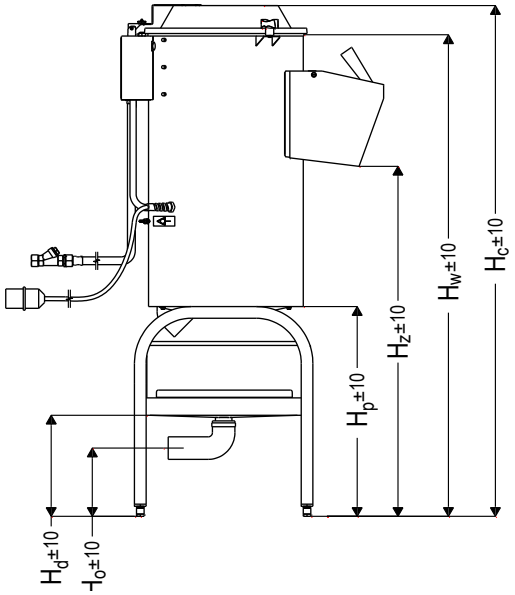
OZO.2.1/S					
mm					
H_o	H_d	H_p	H_z	H_w	H_c
65	150	450	810	1067	1140



OZO.3.1/S					
mm					
H_o	H_d	H_p	H_z	H_w	H_c
65	150	450	810	1157	1230

Rysunek 1 - **Ogólny widok obieraczek na podstawach standardowych.**

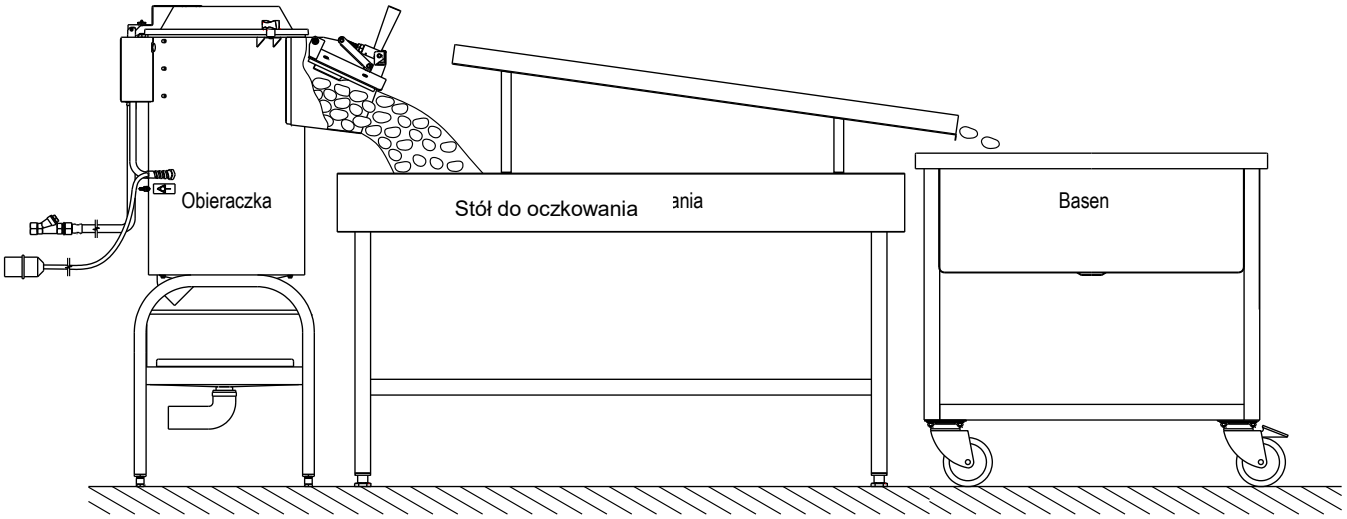




OZO.2.1/S					
na podstawie podwyższonej					
mm					
H_o	H_d	H_p	H_z	H_w	H_c
155	240	540	900	1157	1230

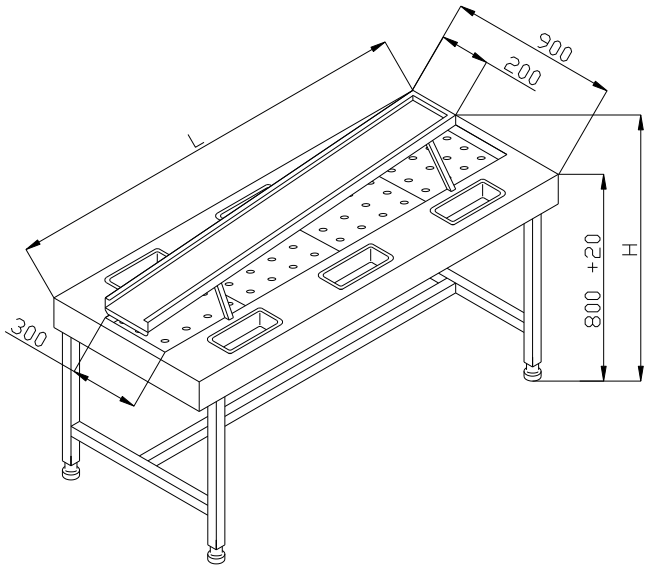
OZO.3.1/S					
na podstawie podwyższonej					
mm					
H_o	H_d	H_p	H_z	H_w	H_c
155	240	540	900	1247	1320

Rysunek 2A - **Ogólny widok obieraczek na podstawach podwyższonych.**

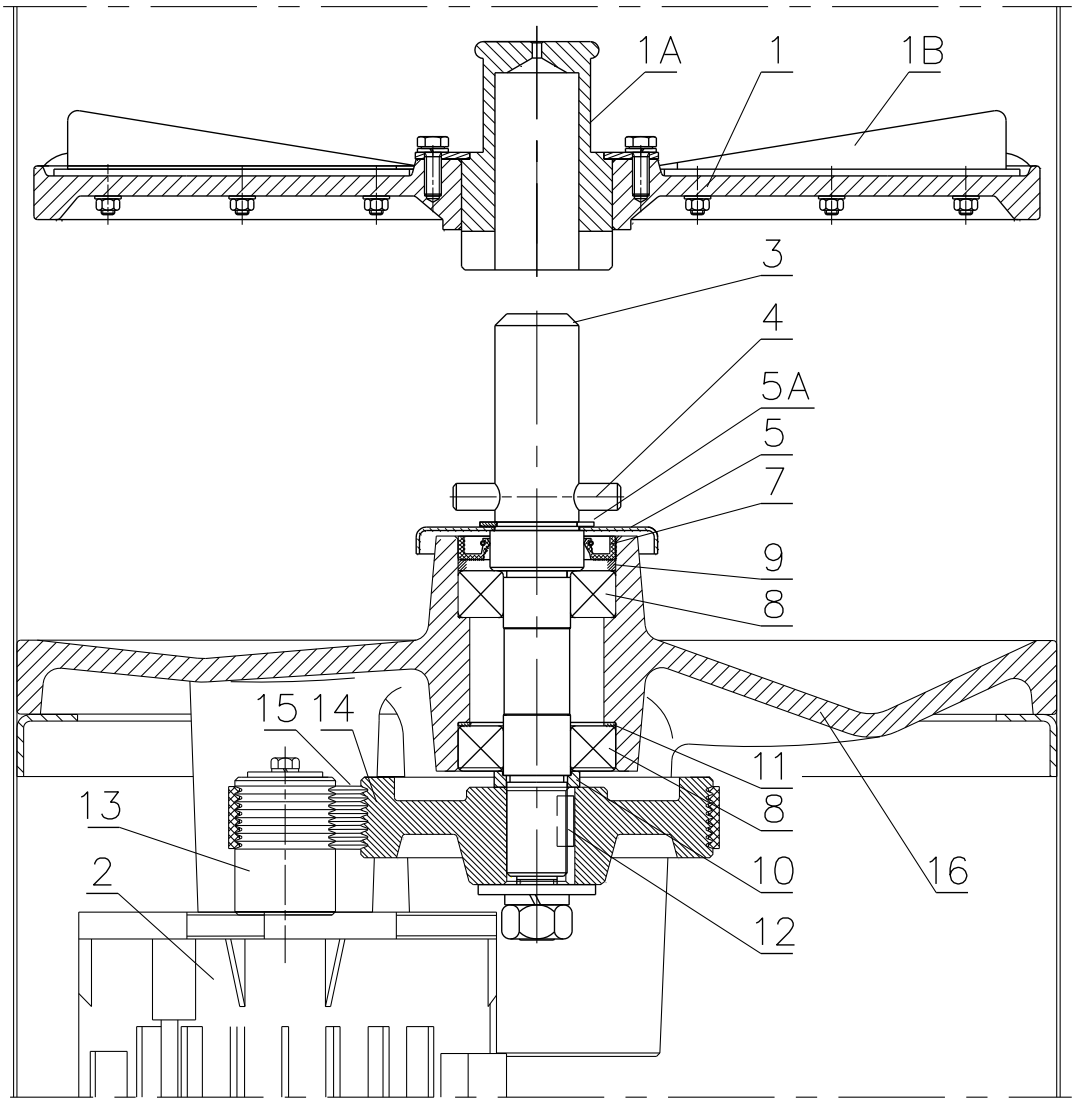


Rysunek 2B - **Widok obieraczek ze stołem do oczkowania.**

ZFZ-0		ZFZ-1	
mm			
L	H	L	H
1450	1120	2300	1240
Ilość stanowisk			
4		6	

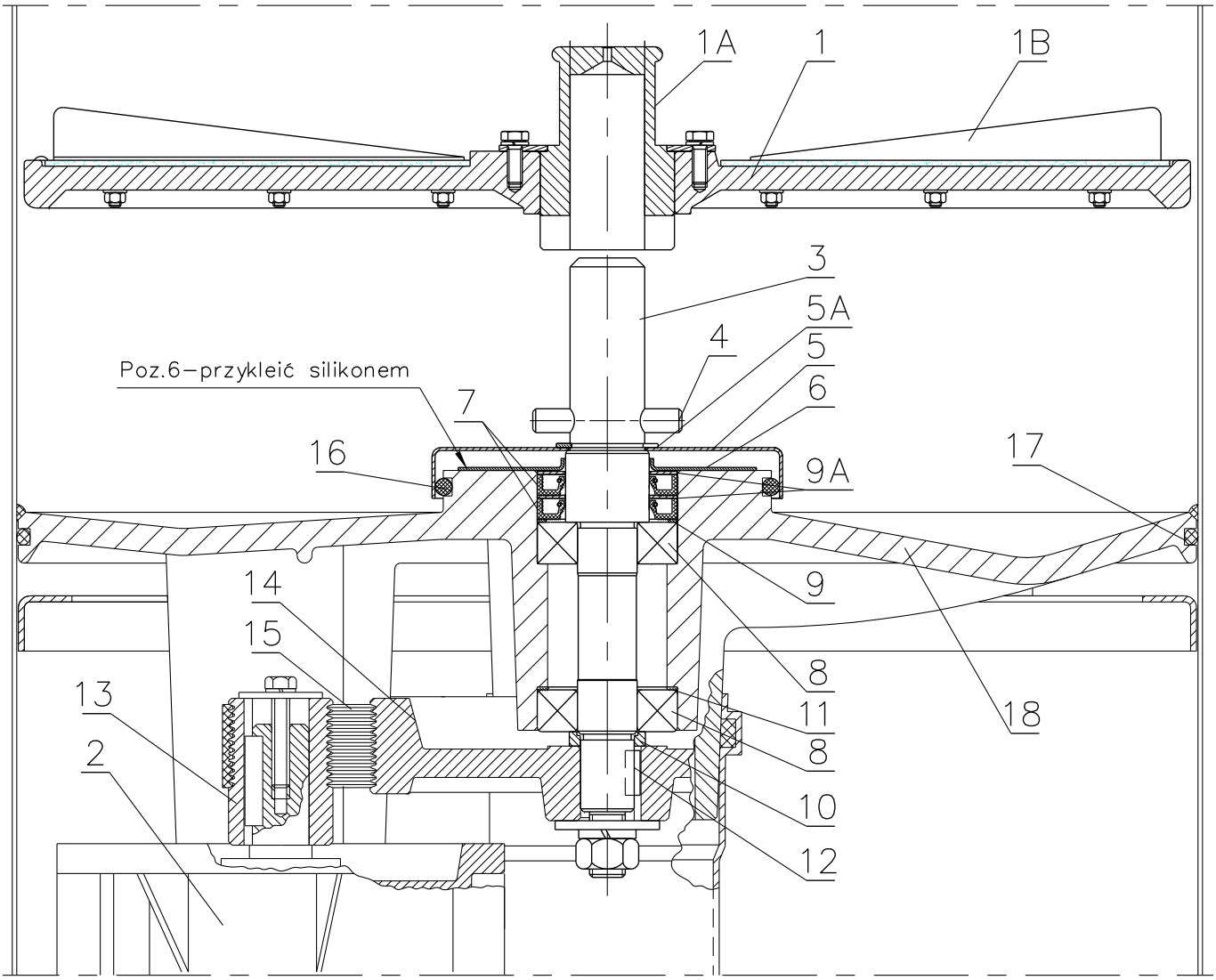


Rysunek 3 - **Widok stołu do oczkowania.**



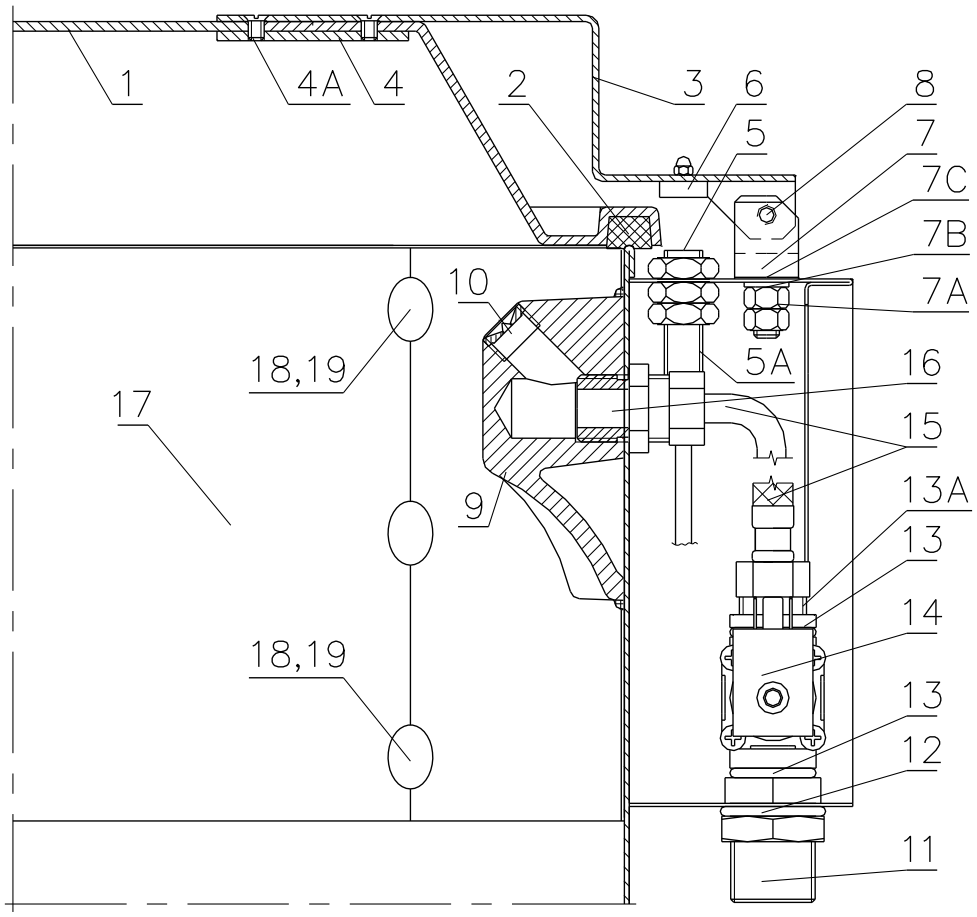
OZO.1.1/S		
Poz.	**Nazwa części**	**Nr rysunku / normy**
1	Talerz ścierny z odrzutnikami - obsada tarczy walcowa	ZF.A.04.00.00.00.2/C00
1A	Obsada tarczy walcowa	ZF.A.04.01.00.00.1/C00
1B	Odrzutnik (montowany na talerzu ściernym) - 2 szt.	ZF.A.04.00.00.02.0/C00
2	Silnik elektryczny trójfazowy 0,37 kW	ZF.A.00.00.00.35.0/C00
3	Wałek kpl. (poz. 3, 4, 5, 5A)	ZF.A.14.01.00.00.0/C00
Zestaw części do uszczelnienia wałka: Poz.7,9		
4	Zabierak	ZF.B.02.05.01.03.0/C00
5	Osłonka	ZF.A.14.01.00.02.0/C00
5A	Pierścień osadczy sprężynujący Z25-A2 DIN 471 0653-112-5004-00	ZF.B.02.05.00.00.2/C28
6	----------	----------
7	Pierścień uszczelniający Simering 28x47x7 GRST FPM - 1 szt.	ZF.B.02.05.00.00.0/C16
8	Łożysko kulkowe zwykłe 6204 2Z - 2 szt.	ZF.A.00.00.00.00.0/C58
9	Pierścień dystansowy	ZF.B.02.05.00.01.0/C00
10	Tuleja dystansowa	ZF.A.00.00.00.04.0/C00
11	Podkładka sprężysta falista	ZF.A.00.00.00.00.0/C44
12	Wpust pryzmatyczny A5x5x16	ZF.B.02.00.00.00.0/C86
13	Koło pasowe małe	ZF.A.00.00.00.03.1/C00
14	Koło pasowe	ZF.A.00.00.00.02.0/C00
15	Pas klinowy zespolony PJ-381 - ilość żeber 8	ZF.A.00.00.00.00.0/C56
16	Korpus	ZF.A.00.00.00.01.1/C00

Rysunek 4A - **Elementy zespołu napędowego obieraczek OZO.1.1/S**



OZO.2.1/S , OZO.3.1/S		
Poz.	**Nazwa części**	**Nr rysunku / normy**
1	Talerz ścierny z odrzutnikami - obsada tarczy walcowa	ZF.B.02.04.00.00.3/C00
1A	Obsada tarczy walcowa	ZF.A.04.01.00.00.1/C00
1B	Odrzutnik (montowany na talerzu ściernym) - 2 szt.	ZF.B.02.04.00.03.1/C00
2	Silnik elektryczny trójfazowy 0,55 kW - OZO.2.1/S	ZF.B.02.00.00.10.0/C00
	Silnik elektryczny trójfazowy 0,75 kW - OZO.3.1/S	ZF.C.02.00.00.10.0/C00
3	Wałek kpl. (poz. 3, 4, 5, 5A) - nie zmontowany	ZF.B.02.05.01.00.2/C00
Zestaw części do uszczelnienia wałka: Poz. 6, 7, 9, 9A, 16		
4	Zabierak	ZF.B.02.05.01.03.0/C00
5	Osłonka	ZF.B.02.05.01.02.2/C00
5A	Pierścień osadczy Z25-A2 DIN 471 0653-112-5004-00	ZF.B.02.05.00.00.2/C28
6	Płytka z przewinięciem	ZF.B.02.05.00.02.2/C00
7	Pierścień uszczelniający Simering 28x47x7 GRST FPM - 2 szt.	ZF.B.02.05.00.00.0/C16
8	Łożysko kulkowe zwykłe 6204 2Z - 2 szt.	ZF.A.00.00.00.00.0/C58
9	Pierścień dystansowy	ZF.B.02.05.00.03.2/C00
9A	Przekładka dystansowa - 2 szt.	ZF.B.02.05.00.01.2/C00
10	Tuleja dystansowa	ZF.A.00.00.00.04.0/C00
11	Podkładka sprężysta falista	ZF.A.00.00.00.00.0/C44
12	Wpust pryzmatyczny A5x5x16	ZF.B.02.00.00.00.0/C86
13	Koło pasowe małe	ZF.B.02.00.00.03.0/C00
14	Koło pasowe	ZF.B.02.00.00.02.0/C00
15	Pas klinowy zespolony PJ-559 - ilość żeber 12	ZF.B.02.00.00.00.0/C84
16	Pierścień uszcz. OR 70NBR-99,2x5,7 (70A) 1373-111-9854-00	ZF.B.02.05.00.00.2/C29
17	Pierścień uszczelniający MVQ 70-N-375x5	ZF.B.02.00.00.00.2/C78
18	Korpus	ZF.B.02.00.00.01.2/C00

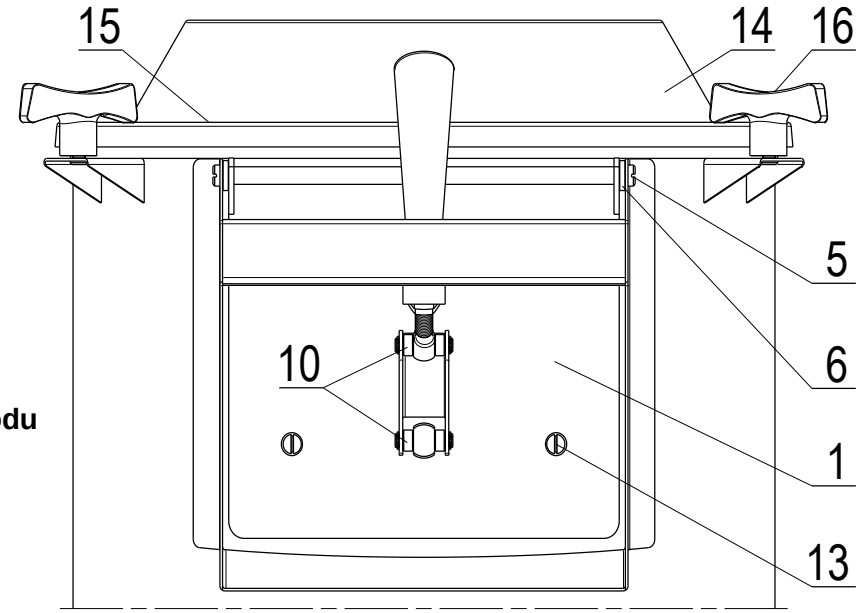
Rysunek 4B - Elementy zespołu napędowego obieraczek OZO.2.1/S OZO.3.1/S.



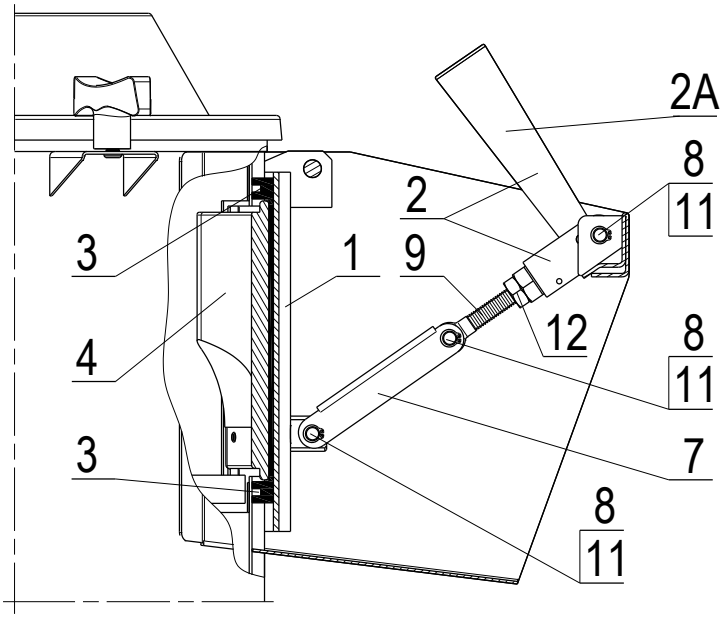
Typ obieraczki			OZO.1.1/S	OZO.2.1/S OZO.3.1/S
Poz.	**Nazwa części**		**Nr rysunku / normy**	**Nr rysunku / normy**
1	Pokrywa górna wraz z uszczelką pokrywy		ZF.A.00.00.00.19.1/C00	ZF.B.02.00.00.05.0/C00
2	Uszczelka pokrywy		ZF.A.00.00.00.20.0/C00	ZF.B.02.00.00.07.0/C00
3	Rama pokrywy		ZF.A.00.00.00.21.1/C00	ZF.A.00.00.00.21.1/C00
4	Krążek mocujący 0789-800-0298-00		ZF.A.00.00.00.24.0/C00	ZF.A.00.00.00.24.0/C00
4A	Wkręt M5x8 -A4/50 ISO 2009 - 4 szt.		0653-111-1055-00	0653-111-1055-00
5	Czujnik - łącznik kontaktronowy MK7-1A71B - 800W		ZF.A.00.00.00.00.0/C94	ZF.A.00.00.00.00.0/C94
5A	Tuleja czujnika pokrywy 0789-700-0042-00		ZF.A.00.00.00.34.1/C00	ZF.A.00.00.00.34.1
6	Magnes T 6-61 NS - współpracuje z MK7-1A71B		ZF.A.00.00.00.00.0/C96	ZF.A.00.00.00.00.0/C96
7	Uchwyt zawiasowy (lewy - patrząc z tyłu obieraczki)		ZF.A.00.00.00.22.0/C00	ZF.A.00.00.00.22.0/C00
	Uchwyt zawiasowy (prawy - patrząc z tyłu obieraczki)		ZF.A.00.00.00.23.0/C00	ZF.A.00.00.00.23.0/C00
7A	Nakrętka M8 - A2/80 ISO 4032 - 2 x 2 szt.		0653-111-1022-00	0653-111-1022-00
7B	Podkładka RB 8.4 A-2 ISO-7089 - 2 szt.		0653-112-1305-00	0653-112-1305-00
7C	Pierścień MVQ 70-N-12.3 x 2.4 - 2 szt. 1373-111-0808-00		ZF.A.00.00.00.00.0/C61	ZF.A.00.00.00.00.0/C61
8	Sworzeń - 2 szt.		ZF.A.00.00.00.26.0/C00	ZF.A.00.00.00.26.0/C00
9	Tryskacz		ZF.A.00.00.00.09.0/C00	ZF.B.02.00.00.06.0/C00
10	Dysza	OZO.1.1/S - 2 szt. OZO.2.1/S - 1 szt. OZO.3.1/S - 1 szt.	ZF.A.00.00.00.08.0/C00	ZF.A.00.00.00.08.0/C00
11	Króciec dobrowadzajacy ½" x ¾"		ZF.A.30.00.00.01.6/C00	ZF.A.30.00.00.01.6/C00
12	Uszczelka pierści.Cu+Ba 21x26x3 - 2 szt.		ZF.A.00.00.00.00.0/C54	ZF.A.00.00.00.00.0/C54
13	Uszczelka pierści.Cu+Ba 27x33x3 - 1 szt. 0653-811-0107-00		ZF.A.30.00.00.00.6/C07	ZF.A.30.00.00.00.6/C07
13A	Złączka ½ x ½"		ZF.A.00.00.00.11.0/C00	ZF.A.00.00.00.11.0/C00
14	Zawór elektromagnetyczny L140B5-Z610A 1/2x10 24V		ZF.A.00.00.00.00.0/C91	ZF.A.00.00.00.00.0/C91
	Cewka Z610A 24V AC do zaworu elektromagnetycznego		ZF.A.00.00.00.00.0/911	ZF.A.00.00.00.00.0/911
15	Złącze elastyczne Fil-Nox C1/2H1/2 40cm 0614-188-5252-00		ZF.A.30.00.00.00.6/C01	ZF.A.30.00.00.00.6/C01
16	Złącze tryskacza G ½"		ZF.A.00.00.00.10.0/C00	ZF.A.00.00.00.10.0/C00
17	Zespół bocznych wkładek ciernych		ZF.A.06.00.00.00.2/S/C00	ZF.B.06.00.00.00.2/S/C00 - **2.1** ZF.C.06.00.00.00.2/S/C00 - **3.1**
18	Łącznik ściernicy	OZO.1.1/S - 2 szt. OZO.2.1/S - 3 szt. OZO.3.1/S - 3 szt.	ZF.B.06.01.00.00.0/S/C00	ZF.B.06.01.00.00.0/S/C00
19	Nakrętka kołpakowa M5-A4/50	OZO.1.1/S - 2 szt. OZO.2.1/S - 3 szt. OZO.3.1/S - 3 szt.	0653-112-1270-00 .	0653-112-1270-00

Rysunek 5 - Elementy układu zasilania wodą. Zamocowanie pokrywy i czujnika pokrywy.

Widok drzwiczek z przodu



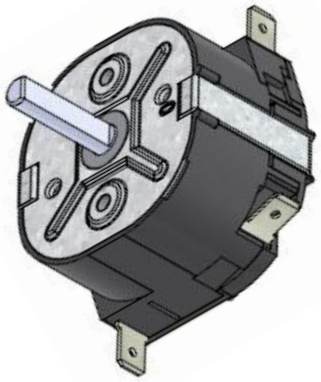
Widok drzwiczek z boku



Typ obieraczki		OZO.1.1/S	OZO.2.1/S OZO.3.1/S
Poz.	**Nazwa części**	**Nr rysunku / normy**	**Nr rysunku / normy**
1	Zespół drzwiczek z uszczelką - poz.1 ÷ 13	ZF.A.12.00.00.00.0/C00	ZF.B.02.02.00.00.1/C00
2	Dźwignia - poz.2, 2A	ZF.B.02.02.02.00.1/C00	ZF.B.02.02.02.00.1/C00
2A	Rączka kompletna	ZE4-2.3.0/C00	ZE4-2.3.0/C00
-	Dźwignia z jarzmem - poz.2, 2A, 7, 8, 9, 11, 12	ZF.A.12.00.00.01.0/C00	ZF.B.02.02.02.00.1/C00
3	Uszczelka drzwiczek	ZF.A.00.00.00.17.0/C00	ZF.B.02.02.00.01.0/C00
4	Wkład drzwiczek	ZF.A.00.00.00.16.0/C00	ZF.B.02.02.00.2.0/C00
5	Sworzeń ze łbem - 2 szt.	ZF.A.00.00.00.18.0	ZF.A.00.00.00.18.0/C00
6	Podkładka dystansowa - 2 szt. 0789-700-0506-00	ZF.A.00.00.00.31.0	ZF.A.00.00.00.31.0/C00
7	Jarzmo 0789-700-0013-00	ZF.A.12.00.00.01.0	ZF.B.02.02.00.03.0/C00
8	Sworzeń - 3 szt. 0789-700-0495-00	ZF.B.02.02.00.05.0	ZF.B.02.02.00.05.0/C00
9	Śruba oczkowa M10	ZF.A.12.00.00.05.0 0789-630-0132-00	ZF.B.02.02.00.06.0/C00 0789-630-0131-00
10	Tulejka dystansowa - 4 szt. 0789-700-0499-00	ZF.B.02.02.00.04.0	ZF.B.02.02.00.04.0/C00
11	Pierścień osadczy spręż. Z8-A2 DIN 471 - 6 szt.	0653-112-5001-00	0653-112-5001-00
12	Nakrętka M10-A4/80 ISO 4032 - 1 szt.	0653-111-1072-00	0653-111-1072-00
13	Wkręt z łbem stożkowym M6x16- A4/50 ISO 2009 - 4 szt.	0653-111-1054-00	0653-111-1054-00
14	Pokrywa górna wraz z uszczelką pokrywy	ZF.A.00.00.00.19.1/C00	ZF.B.02.00.00.05.0/C00
15	Uszczelka pokrywy	ZF.A.00.00.00.20.0	ZF.B.02.00.00.07.0/C00
16	Pokrętło T 1462-B-M8-B - Uchwyt zamka pokrywy - 2 szt.	ZF.A.00.00.00.00.0/C11	ZF.A.00.00.00.00.0/C11

Rysunek 6 - Drzwiczki wysypowe. Pokrywa górna z zamknięciem.



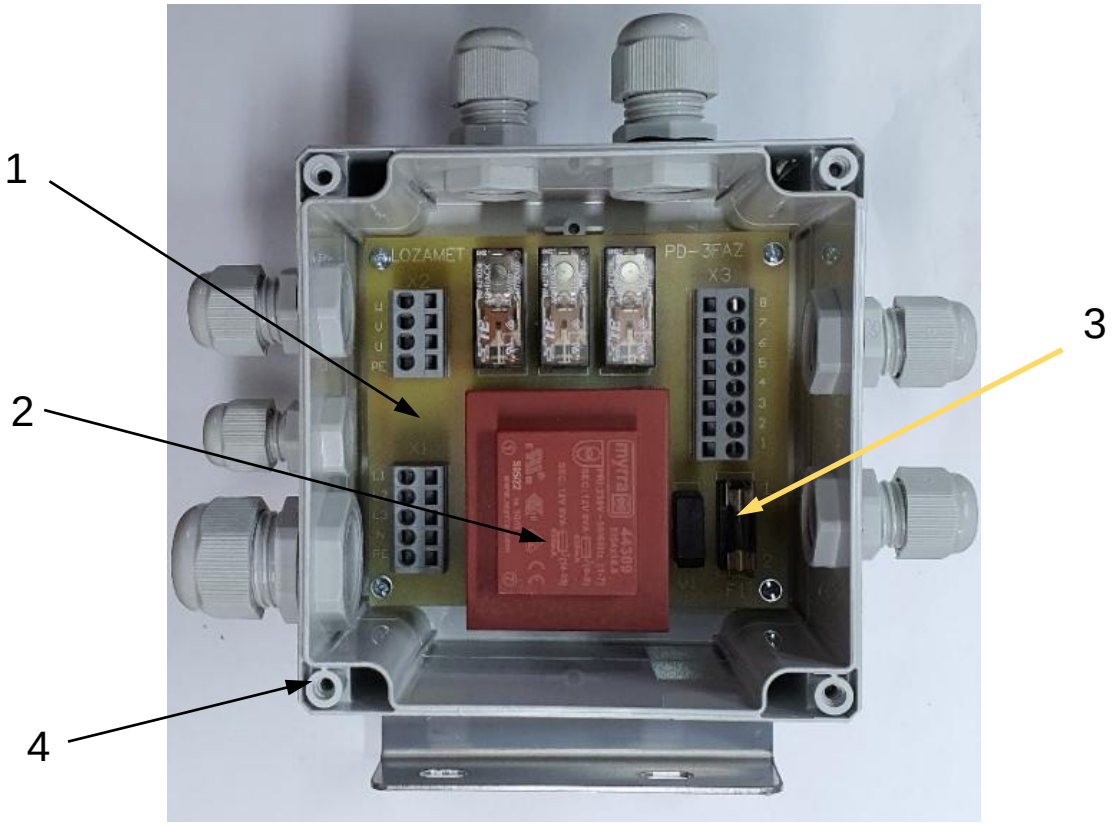


Poz.1

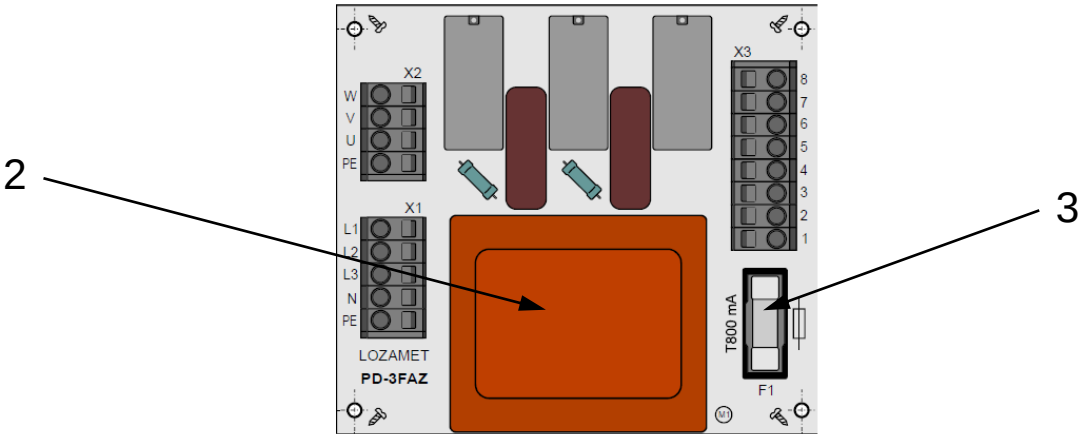
Łącznik czasowy – minutnik
FAUCIGNY-INSTRUMENTTS
MiTI2020 15’ / 300º

PANEL STEROWNICZY - NA CYLINDRZE		
Poz.	**Nazwa części**	**Nr rysunku / normy**
1	Wyłącznik czasowy Typ 601 nr 726 014 030, 15 min - do nr 6660 do roku 2024 *Niedostępny* - p.5.3	ZF.A.00.00.00.00.0/C10
	Zespół montażowy minutnika Mi2TI2020 - od nr 6661 od roku 2024 *W komplecie: minutnik, uszczelka, części złączne, pokrętło, nalepka ze skalą. Czasomierza.* *Minutnik Mi2TI2020 zastępuje Typ 601 nr 726 014 030. Ma on inne czasy pracy w zależności od położenia kątowego pokrętła. W zespole na części zamienne jest nowa nalepka ze skalą czasomierza nr ZF.A.00.00.00.55.10* *Nalepkę należy wymienić razem z minutnikiem Mi2TI2020 w obieraczkach w których wcześniej zamontowany był wyłącznik czasowy Typ 601.*	ZF.A.00.00.00.00.10/C10
2	Uszczelka Fi 24- (wyłącznika czasowego) - p. 5.3	ZF.A.00.00.00.00.51/C00 1373-191-0109-00
3	Pokrętło kompletne	LV.A.04.00.00.00.0/C00
4	Nalepka - skala czasomierza - do nr 6660 do roku 2024 *Do obieraczek z wyłącznik czasowy Typ 601 nr 726 014 030*	ZF.A.00.00.00.39.0/C00
	Nalepka - skala czasomierza - od nr 6661 od roku 2024 *Do obieraczek z minutnikiem (wyłącznikiem* czasowym) Mi2TI2020	ZF.A.00.00.00.55.10/C00
5	Przycisk czerwony STOP NEF-UW c22	ZF.A.00.00.00.00.0/C98
6	Przycisk zielony START NEF-UK z11	ZF.A.00.00.00.00.0/C97

Rysunek 7A - Panel sterowniczy.



Widok puszki kompletnej po zdjęciu pokrywki puszki



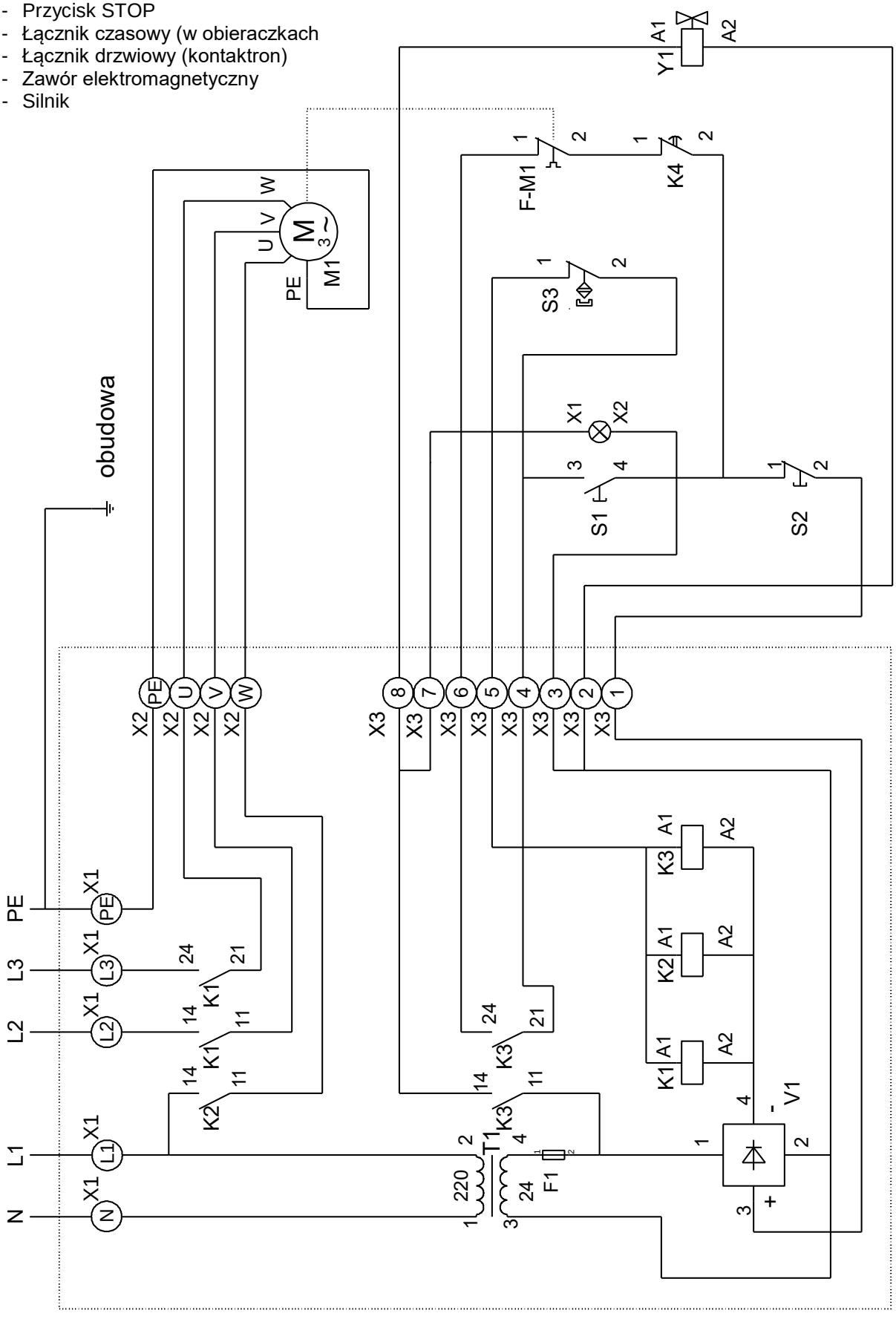
Płytka sterownicze PD-3FAZ kpl.

PUSZKA KOMPLETNA Z PŁYTKĄ STEROWNICZĄ - WEWNĄTRZ CYLINDRA		
Poz.	**Nazwa części**	**Nr rysunku / normy**
1	**Płytka sterownicza 3N** - do roku 2024 *Niedostępna*	**ZF.A.20.00.04.00.0/C00**
	Płytka sterownicza PD-3FAZ kpl. - od roku 2024 *Zastępuje płytkę ZF.A.20.00.04.00.0/C00. Płytki są całkowicie zamienne*	**ZF.A.20.00.04.00.10/C00**
2	Transformator 230/24 V MT812-2 230/24V - wlutowany w płytkę sterowniczą	ZF.A.20.00.04.00.0/C06 1158-140-0019-00
3	Bezpiecznik 0,8A - w oprawce wlutowanej w płytkę sterowniczą	1131-245-0381-00
4	Puszka kompletna z płytką sterowniczą i wspornikiem	ZF.A.20.00.00.00.0/C00

Rysunek 7B - Puszka kompletna z płytką sterowniczą.

Opis symboli nas schemacie:

X1, X2, X3 - Listwy zaciskowe
K1, K2, K3 - Przekaźniki
T1 - Transformator
V1 - Prostownik
F1 - Wkładka topikowa
S1 - Przycisk START
S2 - Przycisk STOP
K4 - Łącznik czasowy (w obieraczkach
S3 - Łącznik drzwiowy (kontaktron)
Y1 - Zawór elektromagnetyczny
M1 - Silnik



Rysunek 8 - Schemat elektryczny obieraczek.



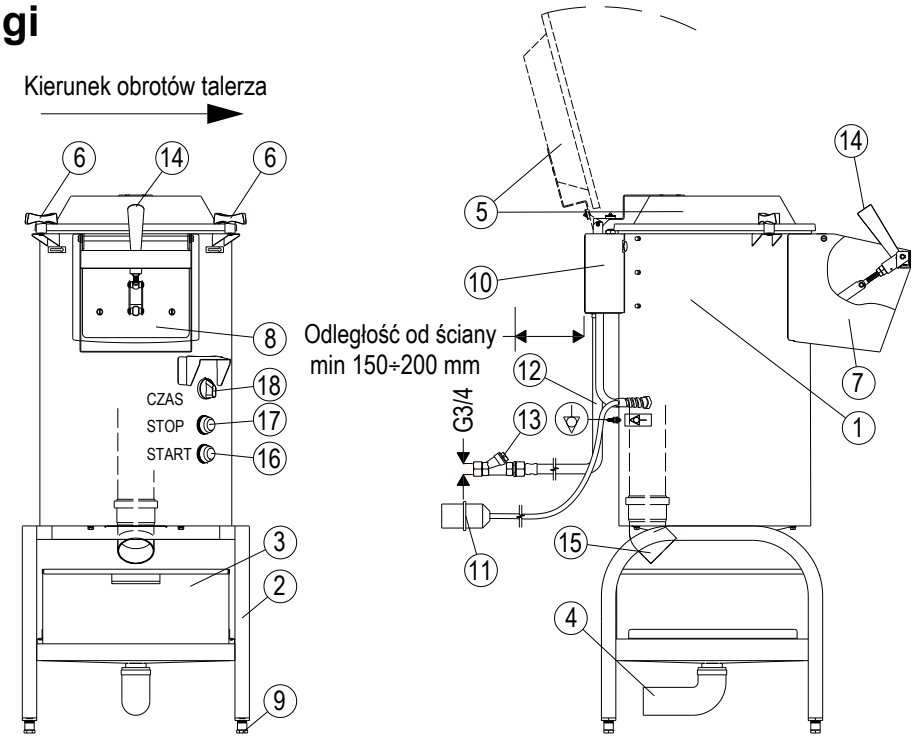
WYCOFANIE Z EKSPLOATACJI

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym symbolem przekreślonego kontenera na odpady.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Skrócona Instrukcja Obsługi
Obieraczki do ziemniaków
OZO.1.1/S, OZO.2.1/S, OZO.3.1/S



Oznaczenia na rysunku:

1. Komora robocza
2. Podstawa
3. Osadnik obierzyn
4. Kolanko odprowadzające wodę
5. Pokrywa
6. Rękojeść zamka pokrywy
7. Lej wysypowy
8. Drzwiczki wysypowe
9. Stopa regulowana
10. Obudowa tylna
11. Przyłącze instalacji elektrycznej
12. Przyłącze instalacji wodnej
13. Filtr z osadnikiem
14. Dźwignia zamykania drzwiczek
15. Kolanko rury spustowej obierzyn
16. Przycisk **„Start”** -zielony
17. Przycisk **„Stop”** -czerwony
18. Pokrętło minutnika – ustawianie czasu

1 Przygotowanie obieraczki do pracy

- Włączyć zasilanie głównym wyłącznikiem odcinającym znajdującym się w pomieszczeniu.
- Wsunąć osadnik obierzyn **poz. 3** w ramę podstawy **poz. 2** i ustawić go nad wanną ramy.
- Założyć talerz ścierny na wałek w tak aby zabierak na wałku wszedł w wycięcia wykonane w obsadzie tarczy.
- Otworzyć zawór odcinający dopływ wody z instalacji wodociągowej.
- Zamknąć pokrywę **poz. 5** oraz drzwiczki wysypowe **poz. 8**. Uruchomić napęd przez wciśnięcie zielonego przycisku **poz. 16.** Sprawdzić czy kierunek obrotu talerza ściernego jest zgodny z kierunkiem czerwonej strzałki umieszczonej na cylindrze komory roboczej **poz. 1**. Jeśli nie jest zgodny należy zmienić kierunek obrotu silnika przez zamianę podłączenia przewodów fazowych w gnieździe instalacji elektrycznej.

2 Obieranie wsadu

- Zamknąć drzwiczki wysypowe **poz. 8.**
- Otworzyć pokrywę górną **poz. 5** i napełnić komorę wsadem. Nie należy wypełniać komory powyżej górnej krawędzi.
- Zamknąć pokrywę górną **poz. 5**, następnie zablokować ją przez przekręcenie dwóch rękojeść zamka pokrywy **poz. 6.**
- Pokrętłem minutnika **poz. 18** ustawić czas obierania (pokrętło przekręcić w prawą i ustawić na wybranej wartości).
- Uruchomić napęd przez wciśnięcie zielonego przycisku **poz. 16**. Z chwilą uruchomienia zespołu napędowego samoczynnie otworzy się elektrozawór doprowadzający dopływ wody do zbiornika, przez specjalny tryskacz.
- Po upływie zadanego czasu obieraczka wyłączy się samoczynnie.
- Jeżeli wsad nie jest dostatecznie obrany należy ponownie uruchomić zespół napędowy obieraczki.
- Ziemniaki po obraniu i wysypaniu z komory należy wyoczkować ręcznie.

3 Opróżnianie komory

- Uruchomić napęd przez wciśnięcie zielonego przycisku **poz. 16**.
- Podstawić naczynie pod lej wysypowy **poz. 7**.
- Otworzyć drzwiczki wysypowe **poz. 8**. Ziemniaki wysypią się do uprzednio podstawionego naczynia.
- Zamknąć drzwiczki i wyłączyć obieraczkę czerwonym przyciskiem **poz. 17**.

4 Czynności po zakończeniu pracy

- Po opróżnieniu komory, zatrzymać pracę zespołu napędowego wciskając czerwony przycisk **poz. 16**.
- Wyłączyć zasilanie głównym wyłącznikiem odcinającym znajdującym się w pomieszczeniu.
- Wyjąć osadnik obierzyn **poz. 3**, opróżnić go z miazgi obierzynowej i dokładnie wymyć, przeczyścić otworki.
- Wymyć wannę pod osadnikiem obierzyn **poz. 3**.
- Otworzyć pokrywę **poz. 5**, wyjąć talerz ścierny, całą komory wymyć, usunąć ręcznie resztki obierzyn z komory.
- Umyć zewnętrzne powierzchnie obieraczki i wytrzeć do sucha.
- Zamknąć dopływ wody z instalacji wodociągowej.

⚠

- **Obieraczkę mogą użytkować i obsługiwać wyłącznie osoby przeszkolone w zakresie jej obsługi i które zapoznały się z instrukcja obsługi obieraczki.**
- **Nie wkładać rąk do wnętrza obieraczki przez otwarte drzwiczki wysypowe poz. 8, ani do komory roboczej po otwarciu pokrywy poz. 5.**
- **Zabrania się mycia i polewania obudowy obieraczki strumieniem bieżącej wody.**
- **Obieraczkę myć i płukać po odłączeniu od zasilania elektrycznego.**

Szczegóły obsługi i budowy obieraczek OZO podano w Dokumentacji Techniczno- Ruchowej.

Łódzkie Zakłady Metalowe LOZAMET Spółka z o.o.
91-202 ŁÓDŹ ul. Warecka 5 tel. (042)6134000

LOZAMET ®

Nr / No. / No/ Nr.:
036/24

Deklaracja zgodności
Declaration of Conformity
Dèclaration de Conformite
Konformitartätserklärung

Producent / *Manufacturer / Fabricant / Hersteller :*

Łódzkie Zakłady Metalowe LOZAMET Sp. z o.o.

Adres / *Address / Adresse / Adresse :*

ul. Warecka 5
91-202 Łódź
Polska / *Poland* / *Pologne* / *Polen*

Deklaruje, że wyrób / *declare that the product / dèclare que le produit / erklären, dass das Produkt* :

Nazwa / *Name / Nom / Name*:

Obieraczka do ziemniaków / ***Potato peeler / Eplucheuses / Kartoffelschälmaschine***

Typ / *Type / Type / Type:*

OZO.1.1/S ; OZO.2.1/S ; OZO.3.1/S;

spełnia zasadnicze wymagania wynikające z następujących Dyrektyw UE, WE:
meets the essential requirements according to of the following EU, EC -Directive:
est conformè aux exigences essentielles de la Directive UE, CE:
die grundlegenden Anforderungen gemäss der nachstehenden EU, EG -Richtlinie erfüllt:

2014/35/UE	Sprzęt elektryczny niskiego napięcia	- *LVD Low Voltage*	- *Basse Tension*	- *Niederspannungsrichtlinie*

Do prawa polskiego wprowadzono ustawą z dnia13 kwietnia 2016 r. o systemach oceny zgodności i nadzoru rynku i rozporządzeniem Ministra Rozwoju z dnia 2 czerwca 2016 r. w sprawie wymagań dla sprzętu elektrycznego.

2014/30/UE	Kompatybilność elektromagnetyczna	- *EMC Electromagnetic Compatibility*	- *Compatibilitè Electromagnetique*	- *EMV-Richtlinie*

Do prawa polskiego wprowadzono ustawą z dnia13 kwietnia 2016 r. o systemach oceny zgodności i nadzoru rynku i ustawą z dnia 13 kwietnia 2007 r. o kompatybilności elektromagnetycznej.

2006/42/WE	Maszyny	- *MD Machinery*	- *Machines*	- *Maschinenrichtiinie*

Do prawa polskiego wprowadzono rozporządzeniem Ministra Gospodarki z dnia 21 października 2008 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn.

i, że następujące normy zharmonizowane zostały zastosowane:
and that the following harmonised standards have been applied:
et que les standards harmonisès suivants ont ètè appliquès:
und dass die folgenden harmonisierten Normen angewandt wurden:

PN-EN IEC 60335-1:2024-04 ; PN-EN 60335-2-64:2002/A1:2005
PN-EN IEC 55014-1:2021-08 ; PN-EN IEC 55014-2:2021-08 ;
PN-EN IEC 61000-3-2:2019-04/A1:2021-08 ; PN-EN 61000-3-3:2013-10/A2:2022-04
PN-EN ISO 12100:2012

Raport z badań - *Test report - Le rapport des recherche - Der Bericht aus den Forschungen:*

B-77/08; BEM-70/08; BS-4/038/EMC/06

Niniejsza deklaracja zgodności zostaje wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta.
This declaration of conformity is issued on the sole responsibility of the manufacturer.
Cette déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.
Diese Konformitätserklärung ist auf der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Niniejsza deklaracja zgodności jest podstawą do oznakowania wyrobu znakiem CE 11
This declaration of conformity is the foundation for marking the product with the CE_{11} mark.
Cette déclaration de conformité est la base pour marquer le produit avec la marque CE_{11}
Diese Konformitätserklärung ist die Grundlage für die Kennzeichnung des Produkts mit dem CE_{11}-Zeichen.

Łódź, dn. 15.07.2024

Julian Bąkowski
Prezes Zarządu Dyrektor Generalny
The president of Board the General Manager
Le président de l'Administration PDG
Der Vorstandsvorsitzende ein Generaldirektor

Data wydania:
Date of issue:
Date d'emissione:
Ausgabedatum:

Potwierdzona przez:
Confirmed by:
Confirmè par:
Bestätigt durch: